



**USAID** | **MOROCCO**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



Improving the Business  
Climate in Morocco

## **Quarterly Report** **October 1<sup>st</sup> – December 31<sup>st</sup>, 2008**

**January 2009**

This publication was developed for the United States Agency for International Development (USAID). It was prepared by the Improving the Business Climate in Morocco Program implemented by DAI.

# **Improving the Business Climate in Morocco**

## **Amélioration du Climat des Affaires au Maroc**

### **IBCM Report**

The author's views expressed in this publication do not necessarily reflect the views of the United States Agency for International Development or the United States Government.

### **Acknowledgements**

The publication of this report was made possible through support provided by the US Agency for International Development (USAID) under the terms of Contract No. GEG-I-00-04-00001, Order No. GEG-I-02-04-00001.

## TABLE OF CONTENTS

<b>List of Acronyms .....</b>	<b>i</b>
<b>Accomplishments during the last quarter (October 1<sup>st</sup>– December 31<sup>st</sup>, 2008).....</b>	<b>1</b>
<b>Technical Performance: Overview .....</b>	<b>1</b>
<b>Component I Regulatory Reform and Investment Promotion .....</b>	<b>1</b>
<b>Core Technical Area 1 “Doing Business” and Associated Efforts .....</b>	<b>1</b>
Activity 1.1. Providing support to National and Regional Doing Business Committees .....	1
Activity 1.2. Follow-up work with the National Committee on Investment Procedures (CNPI).....	3
<b>Core Technical Area 2: IT Streamlining .....</b>	<b>3</b>
Activity 2.1 Deployment of E-invest at additional RICs.....	3
Activity 2.2 Development of the E-build Software.....	4
Activity 2.3 Finalizing E-regulations Portal.....	5
Activity 2.4 Supporting Moroccan Standard Agency (SNIMA) in the conception and production of its upgraded website .....	5 5
<b>Core Technical Area 3 Common Business Identifier .....</b>	<b>5</b>
Activity 3.1 Implementing the Common Business Identifier (CBI).....	5
<b>Core Technical Area 4 Sustainable Investment in Meknès-Tafilalet.....</b>	<b>6</b>
Activity 4.1. The solar technology service sector.....	6
Activity 4.2. Regional branding.....	6
Activity 4.3 CDM-finance for renewable energy self-production.....	7
<b>Component II Judicial Reform and Strengthening the Commercial Courts.....</b>	<b>8</b>
<b>Core Technical Area 1 Support to Bankruptcy Reform .....</b>	<b>8</b>
<b>Core Technical Area 2 Intellectual Property Law .....</b>	<b>9</b>
<b>Core Technical Area 3 Promoting ADR for Business Disputes in Morocco .....</b>	<b>9</b>
Activity 3.1 Collaboration with the International Finance Corporation (IFC) on public awareness, support for a pilot mediation center, and training and certification for mediators .....	9 9
Activity 3.2 Assistance to CIMAR .....	11
<b>Core Technical Area 4 Modernization of the commercial registry .....</b>	<b>11</b>
<b>Administration and management .....</b>	<b>13</b>
<b>Planned activities for the next quarter (January 1<sup>st</sup> to March 31<sup>st</sup>, 2009).....</b>	<b>14</b>
<b>Annex I: Mini-Survey Results .....</b>	<b>16</b>
<b>Annex II: Further E-Invest Information .....</b>	<b>18</b>
<b>Annex III: December 18th ADR Conference.....</b>	<b>20</b>
<b>Annex IV : Success Story.....</b>	<b>22</b>
<b>Annex V: Press clippings.....</b>	<b>23</b>
Press clippings on Doing Business follow-up .....	24
Press clippings on E-invest .....	25
Press clippings on ADR conference .....	27
<b>Annex VI: Budget Information.....</b>	<b>38</b>

**LIST OF ACRONYMS**

ADR	Alternative Dispute Resolution
CBI	Common Business Identifier
CCIS	Chamber of Commerce and Industry (
CDER	Center for the Development of Renewable Energies ( <i>Centre de Développement des Energies Renouvelables</i> )
CDM	Clean Development Mechanism
CGEM	<i>Confédération Générale des Entreprises du Maroc</i>
CIMAR	International Center for Mediation and Arbitration in Rabat ( <i>Centre International de Médiation et d'Arbitrage de Rabat</i> )
CLIN	Contract Line Item Number (refers to the budget of each Component)
CNPI	Committee for National Investment Procedures ( <i>Comité National des Procédures liées à l'Investissement</i> )
CNSS	Social Security Agency ( <i>Caisse Nationale de Sécurité Sociale</i> )
DAI	Development Alternatives Inc.
DCAE	<i>Direction de la Coopération des Affaires Economiques</i>
DSIC	<i>Direction du Système d'Information et de Communication</i>
GPBM	<i>Groupement Professionnel des Banques du Maroc</i>
GTZ	German Cooperating Agency
IBCM	Improving the Business Climate in Morocco
IFC	International Finance Corporation
INPI	<i>Institut National de Propriété Intellectuelle</i>
IT	Information Technology
MAEG	Ministry of Economic and General Affairs ( <i>Ministère des Affaires Economiques et Générales</i> )
MICNT	Ministry of Industry, Commerce and New Technology ( <i>Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies</i> )
MOU	Memorandum of Understanding
ODC	Other Direct Costs
OMPIC	Moroccan industrial property office ( <i>Office Marocain de la Propriété Industrielle et Commerciale</i> )
ONE	<i>Office National d'Electricité</i>
PMP	Performance Monitoring Plan
RADEM	<i>Régie Autonome d'Electricité de Meknès</i>
RC	<i>Registre de Commerce</i>
RIC	Regional Investment Center ( <i>Centre Régional d'Investissement</i> )
SNIMA	Moroccan Standard Agency ( <i>Service de Normalisation Industrielle Marocaine</i> )
UNDP	United Nations Development Program
USAID	United States Agency for International Development

## **ACCOMPLISHMENTS DURING THE LAST QUARTER (OCTOBER 1<sup>ST</sup> – DECEMBER 31<sup>ST</sup>, 2008)**

### **TECHNICAL PERFORMANCE: OVERVIEW**

The main accomplishments of USAID/Morocco's Improving the Business Climate Program under the **Regulatory Reform and Investment Promotion** component were as follows:

- There has been progress made at both the regional and national levels towards improving regulatory and administrative performance, as measured by the *Doing Business* indicators Registering a Business, Transferring a Property Title, and Dealing with Licenses. This quarter, the Program has begun to lay the groundwork for the formation of a National Business Climate Committee. This committee, composed of high-level government officials from the relevant government agencies, will review, evaluate and follow up on reform proposals coming from several sources, including the regional *Doing Business* committees (such as that in Casablanca and Tangiers). This committee could represent a substantial and sustainable force for regulatory reform, especially in terms of ensuring that projects are carried out and followed up on. The committee's establishment will be officially announced in January 2009 via an inter-Ministerial pact led by the Ministry of Commerce, Industry and New Technology.
- Other *Doing Business* follow-up activities include assistance to the Casablanca Regional *Doing Business* Committee. In collaboration with IFC, the Program has completed a mapping and review of business start-up procedures, and is ready to begin the re-engineering process. With the Program's assistance, the committee has also begun discussing reform options related to the "Transferring a Property Title" indicator. Finally, the Program completed its "mini-survey" of business indicators in Tangiers, Agadir and Kenitra, to evaluate regional progress made since the 2007 *Doing Business* survey. Tangiers, the most comprehensively studied region, has improved substantially on the three indicators measured: business registration, registering property, and dealing with licenses.
- E-invest was launched in Settat with a press conference on October 30<sup>th</sup>. The first regional investment committee meeting to use the tool is scheduled for the beginning of January. The Program is working to implement e-invest in other regions (Casablanca and Rabat).
- A plenary session was held on December 12<sup>th</sup> to share advances related to the Common Business Identifier. Minister Baraka endorsed the next stage, a pilot project in the region of Agadir.
- Work began in mid-November on a communication strategy for the Meknes-Tafilalet region's sustainable development strategy. On December 17, preliminary results of the value chain analysis on solar technologies were presented to the Meknes's RIC and other key stakeholders.

The main achievements under the **Legal Reform and Strengthening the Commercial Courts** component were as follows:

- The Program conducted a large-scale survey of judges, clerks and court presidents in seven commercial courts and one court of appeal on their procedural knowledge, educational backgrounds, and gain from previous trainings. The results will be used to inform the design of future Program's upcoming training sessions, and help evaluate the Legal Reform component's overall impact.
- The bankruptcy reform report finalized by Remy Kormos in September was shared with partners. Comments and input have been received, most notably from the Ministry of Commerce and Industry which has suggested formation of a new working group to research specific issues in this field. The working group is tentatively scheduled to launch in early February.
- The Program is revising the patent guide created in close collaboration with the Moroccan Industrial Property Office (OMPIC) and the *Institut National de la Propriété Intellectuelle* (INPI), the French intellectual property agency. Design of the training sessions on using the patent guide has begun.
- The national public-private commission on mediation met several times this quarter to oversee activities on general mediation oversight, institutional support to mediation centers, mediation training and awareness-raising activities.
- As part of the collaboration with the IFC and the work of the public-private mediation commission, the Program organized a national conference on mediation on December 18<sup>th</sup>. The conference, attended by more than 150 businesspeople, mediators, lawyers, government officials and judges, represented a substantial awareness-raising event. The high level of dialogue and substantial turnout was a testament to the awareness-raising that has already taken place.
- Work continued on CIMAR's website, and the Program and International Center for Mediation and Arbitration in Rabat (CIMAR) came up with a schedule for next year's collaborative events.

## COMPONENT I REGULATORY REFORM AND INVESTMENT PROMOTION

### CORE TECHNICAL AREA I “DOING BUSINESS” AND ASSOCIATED EFFORTS

A year after the national conference entitled “*Doing Business: Best Regional Practices*” the Program continues to receive requests from the national and regional government to provide additional analysis, monitor progress, and highlight those regions and indicators where better performance has been achieved.

#### **Activity 1.1. Providing support to National and Regional Doing Business Committees**

Following the national conference, three regional Doing Business committees were established spontaneously and independently last spring, led by the regional investment centers of Casablanca, Tangiers and Agadir. The regional investment in Kenitra has also been receptive to monitoring and is interested in continuing to improve its performance. Several Program partners are also working on creating a national ‘Doing Business’ committee: the Ministry of Industry, Commerce and New Technology (MICNT) and the Ministry of General and Economic Affairs (MAEG) have held meetings with the Program to discuss the committee’s structure and function; MICNT plans to announce formation of the committee in an inter-Ministerial pact to be published by January 2009. Indeed, while the regional committees look for opportunities within the current legal framework to implement immediate changes leading to improved performance, they will need to channel most reform proposals to the national level.

Assisting creation of this committee is one of the most strategic aspects of the Program’s regulatory reform component, as it will ensure that regulatory reform proposals being implemented now are carried through and receive follow up in the future, thus guaranteeing a sustainable process force for regulatory reform at the national level. It will be important next quarter to continue discussions that have been initiated with the World Bank, which is also partnering with the Ministry of Economic and General Affairs and which has expressed its interest in building on past and current efforts such as those related to the national committee on investment procedures (CNPI) and the regional Doing Business committees.

The Casablanca committee continued operations throughout this quarter. The Program has assisted in prioritizing which indicators are worth working on and in identifying the corresponding reforms. Three indicators have been selected so far: ‘Registering a Business,’ ‘Transferring a Property Title’ and ‘Dealing with Construction Licenses.’ The Program continued last quarter’s work on simplifying business registration (see below), and, in response to the Casablanca RIC’s suggestion, has begun work on the ‘Transferring a Property Title’ and ‘Dealing with Construction Licenses’ indicators.

**Re-engineering the business start-up process.** The Program is collaborating with the International Finance Corporation (IFC) with the aim of simplifying the business registration process in Morocco. The “re-engineering of business start-up process” pilot project focuses on Casablanca, the country’s economic center with 90% of the country’s yearly business start-ups, while still taking into account the specific characteristics of other regions. The goal is to develop a model in Casablanca, which can be replicated in Morocco’s other 15 administrative regions. The project consists of three distinct phases:

(i.1) Mapping and Review of Business start up procedures, and (i.2) Benchmark Survey; (ii) Process Evaluation and Re-Engineering; and (iii) the Implementation of New Administrative Processes.

This quarter, Phase i.1 was completed; progress was made in relation to Phase i.2 and the team prepared for Phase ii:

- (i.1) *Mapping and review of Business start up procedures* – The firm hired by the Program presented a map of the business registration process, providing a comprehensive overview of the sequence and interconnectivity of the various regulatory processes. The map was revised upon feedback from Program and IFC staff, and the final product delivered in December. The map will be submitted to the relevant government agencies at a meeting tentatively scheduled for January 12<sup>th</sup>.
- (i.2) *Benchmark study* – As part of the Memorandum of Understanding (MOU) between the Program and IFC, IFC is financing a benchmarking study; this study aims to compare the mapping with entrepreneurs’ (and associated lawyers and notaries) perspectives on the business registration process in both a quantitative and qualitative way to confirm the mapping’s conclusions before re-engineering. IFC and the Program selected a local firm to carry out this study; work began in early December.
- (ii) *Process Evaluation and Re-Engineering* – This quarter, the groundwork was laid for the launch of the central phase of the re-engineering process. The upcoming re-engineering will focus on key issues emerging from preliminary discussion between Casablanca’s RIC Director and the concerned ministries. The launch is scheduled to take place at a meeting of all involved ministries, tentatively scheduled for January 12<sup>th</sup>.

**Transferring a Property Title.** The first work group meeting of the Casablanca Regional Doing Business Committee on this issue was held on Monday, November 3<sup>rd</sup>. Program consultants provided an initial analysis of the property title transfer indicator, facilitated the discussion and presented preliminary reform proposals, which were shared with each Committee member for them to make comments and requests on a possible reform process.

The Program has also been working with the Tangiers Regional Doing Business Committee, and has held a discussion about working in the Meknes region. A plan to launch the “dealing with licenses” indicator mapping process in Ifrane was revised to designate Tangiers as the proposed site, given the Tangiers RIC’s level of interest and responsiveness. A dialogue with the Meknes RIC on the possibility of forming a regional Doing Business Committee is ongoing.

**Regional ‘Doing Business’ mini-surveys.** As part of the Program’s data gathering effort for the Performance Monitoring Plan (PMP), a “mini-survey” was undertaken in order to measure changes in regional performance (by approximating an updated ‘Doing Business’ score for selected procedures in selected regions). Data were gathered on three indicators—business registration, registering property, and dealing with licenses—in Tangiers; data on business registration alone were gathered in Agadir and Kenitra. The mini-survey found substantial improvement in Tangiers, especially in terms of the number of days required to register property and to receive various permits required for a business license. The results in Agadir and Kenitra were less conclusive. The Tangiers

mini-survey results were presented to the Tangiers Regional Doing Business Committee in December; the Agadir and Kenitra results are scheduled to be presented early next year. See Annex II for a table of the full results.

**Tangiers Doing Business Committee Conference.** The next step being to share the results of the mini-survey with the regions concerned, the Program organized a workshop with the Tangiers Regional Doing Business Committee on Friday, December 5<sup>th</sup>. The workshop began with Yousra El Hatib's presentation on the mini survey's findings, followed by separate participant workshops on each of the three indicators. There are at least two immediate follow-up activities: i) merging the Program's "dealing with licenses" mapping and recommendations process with an extant simplification exercise being undertaken by the Tangiers RIC and ii) assisting the RIC in their efforts to communicate about the business climate improvements that have already taken place (see the article in Annex II). The Program has begun follow up field work on the "dealing with construction licenses" in Tangiers with the goal of establishing a detailed procedural map to serve as a basis for re-engineering efforts.

### **Activity 1.2. Follow-up work with the National Committee on Investment Procedures (CNPI)**

The National Committee on Investment Procedures (CNPI) and the national and regional 'Doing Business' committees are similar in that they all work towards the simplification (and harmonization across regions) of administrative procedures that affect business operations. The Program has been continuing its dialogue with partners towards merging the two efforts into one.

This quarter, the report finalized by consultant Zineb Gaouane was distributed to committee members and regional investment center directors for comment. The report prioritizes the most urgent procedures to be simplified by the CNPI according to their feasibility and the impact they would have on investment in Morocco. The identified procedures are as follows: (1) limit the documents required to prove the existence of a corporate entity; (2) collection of payments and fees by the RICs; (3) reduce (or remove if possible) the instances in which investors must legalize their signature; (4) reduce delays in handling requests to cede state land, and (5) empower the departments of health and education to cede state land in their possession. A final report will be compiled next quarter based on the comments received.

## **CORE TECHNICAL AREA 2: IT STREAMLINING**

### **Activity 2.1 Deployment of E-invest at additional RICs**

**Launch of E-invest in Settlat.** The Regional Investment Center of Chaouia-Ouardigha and the "Improving the Business Climate in Morocco" program organized a press conference on Thursday, October 30<sup>th</sup>, for the official launch of the e-invest application. The RIC also launched their new website, which features links to e-invest and the procedures manual. The *Wali* of the region presided over the conference, which was attended by representatives of several RICs, as well as representatives from major regional private companies, the CGEM, the Chambers of Commerce, the President of the Chaouia-Ouardigha regional council and the Mayor of the Settlat municipality, the President of Settlat University, and the Governor of Benslimane. The press conference

attracted positive press from several Moroccan dailies and economic websites: see Annex III for press articles and the e-invest brochure distributed at the conference.

The official launch of e-invest marked the beginning of a transition phase during which the RIC began to abandon its former database and migrate to e-invest. This process will be completed by the end of December, and the first regional investment committee meeting to use e-invest is scheduled to take place at the beginning of January.

Argaze, the software developer, has continued to make several minor adjustments to the e-invest system. We have discussed further potential adaptations, such as (a) allowing frequent users to apply on-line and upload documentary evidence, thus reducing the number of trips to the RIC and (b) building a user portal with links to the relevant manuals and websites.

**Spreading the use of E-invest to other RICs.** The Program continued working with the RIC of Casablanca towards adopting e-invest. Although enthusiastic about the application's benefits, the RIC Director is concerned about the project's continuity, and would like a guarantee that the DCAE will continue to finance hosting beyond next year. The RIC is also experiencing some technical impediments to implementation. The Rabat RIC is eager to begin e-invest implementation and has already designed a project director, but the DCAE emphasized the importance of sequential implementation; they would like to see significant progress in Casablanca before convening all regional actors in Rabat. It has been agreed that, if the implementation in Casablanca has not made any progress by mid-January, the Program will turn its efforts to the Rabat RIC.

The Program has been contacted by several other RICs requesting e-invest implementation in response to the e-mail sent out to the 15 remaining RICs in mid-September. Since the team, in consultation with the Ministry of Interior, had already committed to aiding implementation in Casablanca and then Rabat, one suggestion made was that other regional investment centers might want to explore the “e-regulation” application. See Annex III for a detailed table showing all RIC responses received.

**Sustainability of E-Invest.** The Program has begun a dialogue with DSIC and DCAE about creating a technical team to support e-invest. The DCAE has also discussed setting up an e-invest management committee to i) rule on questions relating to access rights, modifications, and technical issues and ii) supervise regional implementation.

At the international level, the Program is taking steps to coordinate with GTZ's “Migration and Economic Development of the Oriental Region” Program. Mr. Striepke, the Program's director, is interested in i) translating the procedures manual and /or the e-regulations procedures into German and encouraging their use among the Moroccans living abroad and ii) allowing investors in Germany, perhaps via Moroccan consulates, to use e-invest to launch investment projects and obtain the necessary authorizations.

## **Activity 2.2 Development of the E-build Software**

It was decided this quarter with the Ministry of Habitat and Urban Planning that e-build should be based on a harmonized and simplified construction license procedure. It was therefore decided that the Program will (1) produce a mapping of the procedure and (2) work with stakeholders to propose simplified and harmonized procedures (see Activity 1.2).

During her field work, Yousra El Hatib discovered a similar software developed for the same function by another USAID project already being used in Tangiers. The possibility of redundancy is another reason that procedural mapping is necessary before planning the next step. The Program is taking steps to coordinate with the other USAID project, which focuses on decentralization.

### **Activity 2.3 Finalizing E-regulations Portal**

E-regulation implementation in Oujda has been proceeding more slowly than expected. In partnership with UNCTAD, the Program has been exploring implementation options in other regions. DCAE agreed to facilitate implementation efforts next quarter: Settat and Casablanca were chosen as pilot sites in order to coordinate with their transition to e-invest, thus linking front and back office procedures. A meeting will be set up with Settat's RIC to explore this option.

### **Activity 2.4 Supporting Moroccan Standard Agency (SNIMA) in the conception and production of its upgraded website**

Development of the SNIMA website continues. This website will allow both Moroccan and international businesses to access current standards and norms, promote SNIMA's role as the Moroccan standard agency, and facilitate its communication with the private sector. SQLI, the developer, is working on the technical architecture and software interfaces for this complex website which will allow users to download standards from a huge set of internal databases at the standards agency. SNIMA, concomitantly with this work, is developing documentation that will describe and guide users through the database, translating some, though not all, of their content into all three languages of the site (French, Arabic, English), and exploring online payment options. The website is expected to be deployed at the end of February and operational in mid-March.

## **CORE TECHNICAL AREA 3 COMMON BUSINESS IDENTIFIER**

### **Activity 3.1 Implementing the Common Business Identifier (CBI)**

The inter-ministerial commission mandated to implement the CBI held a plenary meeting on December 12<sup>th</sup>. The Program demonstrated the e-create platform to show how assignment of a CBI could be integrated into this process. OMPIC demonstrated the interface they had developed and the Program's consultant demonstrated a generic interface which can be made available to any administration, especially those which are not computerized (such as the commercial registries at the courts of first instance). There was a substantive discussion on the work undertaken so far, with some concerns about the work's direction voiced by participants who had not been involved in the subcommittee meeting. Nevertheless, Minister Baraka confirmed the next step of pilot implementation in the region of Agadir, to be carried out by the Program in direct collaboration with the tax authorities and representatives of the *Registre de Commerce* (RC), Social Security Agency (CNSS), and RIC. Detailed minutes and presentations have been stored on the commission's website, <http://www.identifiantcommun.com/>.

## **CORE TECHNICAL AREA 4 SUSTAINABLE INVESTMENT IN MEKNÈS-TAFILALET**

The main objective of this initiative is to attract private investment for the sustainable development of the Meknès-Tafilalet region. This quarter, a decision has been made in consultation with partners to reduce the scope of the project in order to concentrate our effort on three main activities.

### **Activity 4.1. The solar technology service sector**

International manufacturers (and their outreach partner companies) look for solid partners on the ground who can help them market new technology and generate increasing demand for it. In exchange, several have said to be willing to invest in their local partners' (distributors, installers and maintainers) professional capacity, marketing skills and improved quality of services provided to consumers. The Program's recent assessment of the local solar energy markets has, however, shown that local demand for RE technology has been dampened by insufficient service supply and lacking maintenance, thus reducing trust in new technologies.

IBCM is collaborating with the founders of the *Energy Houses* program (a UNDP/CDER sponsored program providing assistance to distributors, installers and maintainers of solar energy generating technology) to conduct a value chain analysis of the solar energy sector. The study aims to identify upgrading needs and opportunities for building international linkages. Program consultant Hélène Kirémidjian has been leading the Moroccan side of the study. This has included: i) assessing the current and potential markets for solar technologies in the Meknès-Tafilalet region; ii) characterizing the nature of the services provided; and iii) identifying actions to be taken in order to transform potential demand into real market opportunities and attract investors. The recommendations of the study include regulatory, financial, institutional and market-based action.

A preliminary presentation of the study was given this quarter at the Meknes RIC, in the presence of the key regional actors – the CDER, the *Office National d'Electricité* (ONE), and the Chamber of Commerce and Industry (CCIS). Following the presentation an action plan was developed by the partners, including the following: the CDER and the Program will collaborate in animating a network of installers in the region in order to improve their efficiency (economies of scale), competencies and number; the RIC, the CCIS and the Program will work closely with regional actors in order to identify demonstration projects for solar energy in the region; and the RIC will hosting a delegation of potential investors sometime in the next four months.

In parallel, a group of students from Columbia University's Business School have been working with the Program on a voluntary basis. The students are helping to identify potential foreign investors and partnerships, and developing business models for selected sectors (ecotourism, housing and education/health). The group is coming to Morocco at the beginning of January for ten days in order to present their preliminary findings to the Program and regional partners.

### **Activity 4.2. Regional branding**

The Program's Regional Economic Profile for the Meknes-Tafilalet region revealed the economic potential of three interrelated sectors: organic agriculture; sustainable tourism;

and renewable energy (including Clean Development Mechanisms). As a way to catalyze these investment opportunities, the Program is developing a communication strategy focused on sustainable development, with the RIC as the initiator and facilitator of the project. The marketing objective is to position the Meknes-Tafilalet region as a privileged choice for domestic and foreign direct investors who are concerned about the environment, especially those with a particular interest in renewable energy. This strategy includes the development of a unique brand and the design of a set of communication tools (logo, website) for efficient territorial marketing.

The Program recruited Consultant Laurent Lecler to lead this effort. In November, Mr. Lecler presented its preliminary findings to the Director of the Meknes' RIC and spent three weeks in the field meeting with regional actors (regional delegations of concerned Ministries, private companies, etc.). Work will be finalized in February. In the meantime, at the request of the RIC, Consultant Lecler will present its strategy in mid-January during a day organized by the RIC and the *Wilaya* to celebrate the anniversary of the RICs' creation in Morocco.

### **Activity 4.3 CDM-finance for renewable energy self-production**

Morocco, having ratified the Kyoto Protocol, is eligible to attract Clean Development Mechanism (CDM) funding for projects that reduce greenhouse gas emissions. The Program has identified two self-production related projects that can benefit from CDM financing: the Meknes public landfill and the city's wastewater treatment plant. Last quarter, the Program sponsored two feasibility studies that show that both projects are viable and eligible for CDM financing. The results have been presented to both the municipality and the *Régie Autonome d'Electricité de Meknès* (RADEM) last quarter in which project management options were evaluated (including rehabilitation and CDM certification). In order to reach agreements on the next steps, the director of the Meknes' RIC, representing the *Wali*, met on November 14<sup>th</sup> with Meknes' mayor, the director of RADEM, the Center for the Development of Renewable Energies (CDER), Nadia Amrani of USAID, and the Program for a presentation and discussion of the final feasibility studies' results. It was decided that i) the Municipality will prepare a request for proposals to outsource the landfill rehabilitation and management, and hand over the CDM component to RADEM; and ii) RADEM will go ahead with CDM development for its waste water treatment plant, while also taking charge of the CDM certification process and outsourcing (if applicable) for the landfill.

## **COMPONENT II JUDICIAL REFORM AND STRENGTHENING THE COMMERCIAL COURTS**

This quarter, the Program undertook a survey of Morocco's Commercial Court judges and clerks with the objectives of evaluating the Program's judicial reform activities up to this point and orienting the final stages of the Program's efforts in this field. The survey was carried out in the Tribunals of Commerce of Casablanca, Marrakech, Fez, Tangiers, Oujda, Agadir, and Meknes, as well as the Court of Appeal in Fez. 66 judges and 143 clerks were interviewed. In addition, informational interviews were held with seven commercial court presidents.

- **Judge Survey.** This survey was designed to determine judges' understanding of key commercial law issues and their economics and business skills with an aim to identify areas in which they believe they need further training, and the benefits of past trainings.
- **Court Staff Survey.** This survey aimed to map the existing processes of court management, with a focus on the operation of the commercial registry, in order to identify clerks' training needs, as well as judges'/attorneys' management capacities and possible management training needs.
- **Structured interview for selected Court Presidents.** This short, structured interview with selected Commercial Court Presidents was designed to gauge the impact of past training activities.

The information gained from these surveys is being analyzed with a view to informing upcoming training and technical assistance activities related to bankruptcy law, use of the patent guide, case management for judges (specifically related to mediation case referral), and commercial registry operations for clerks. On a larger scale, the survey is an effort to assess the effectiveness of the Program's work in judicial reform and provide recommendations for the structure and content of future USAID support to the judicial sector.

### **CORE TECHNICAL AREA I SUPPORT TO BANKRUPTCY REFORM**

As part of its judicial reform component, the Program continued its work on bankruptcy reform. A draft report with recommendations on the bankruptcy reform process was shared with selected partners in early September 2008; the team has received comments and inputs from lawyers, judges, and law professors, which have been integrated into the draft. The Ministry of Commerce and Industry contacted the Program in response to this report to discuss future work on bankruptcy reform, emphasizing that bankruptcy reform was a priority. They have suggested formation of a new working group including representatives from the Ministry of Commerce and Industry, the Ministry of Justice, and the private sector, to be aided by IBCM in: i) focused research on specific issues; and ii) participation in drafting new regulations or proposed amendments to the law. The working group is tentatively scheduled to be launched in early February once an inter-Ministerial cooperation pact between the various actors has been signed early next year.

## **CORE TECHNICAL AREA 2 INTELLECTUAL PROPERTY LAW**

The Program continued work on the development of a patent guide in collaboration with OMPIC's Director Adil El Maliki and other OMPIC staff, Judge Zaoug, Professor Tijani Bounahmidi and the French intellectual property agency INPI's Alain Souchard. This work is meant to serve as a reference not only for judges and lawyers – as was the case of the trademark guide - but also for university researchers. The guide can also serve as a “textbook,” the basis for developing a training curriculum. Mr. Zaoug and Mr. Bounahmidi provided a revised draft at the beginning of October; it is being reviewed by staff and the editorial committee. A dialogue about patent training sessions—to be structured much like last quarter's trademark trainings with a core group of judges trained by an international expert who go on to train their colleagues—has been initiated.

## **CORE TECHNICAL AREA 3 PROMOTING ADR FOR BUSINESS DISPUTES IN MOROCCO**

### **Activity 3.1 Collaboration with the International Finance Corporation (IFC) on public awareness, support for a pilot mediation center, and training and certification for mediators**

USAID/IBCM entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the IFC on October 30, 2007, involving a commitment for parallel financing of specific tasks as part of an integrated strategy to promote commercial mediation by means of a three-pronged strategy: public awareness, pilot mediation center support, and mediator training and certification.

Last quarter, the Program and the IFC were happy to obtain a common agreement from partners on a **national public-private commission** to promote mediation, made up of the Ministry of Industry and Commerce, the national Moroccan business association (CGEM) and the national Moroccan banking association (GPBM). Both IFC and USAID are members with observer status.

Over the last three months, the commission has met on a semi-weekly basis to oversee four main activities: (i) providing an overall framework for mediation in Morocco, (ii) offering institutional support to mediation centers, including incentives and mechanisms for quality control, (iii) offering mediation training (both continuing education for professionals and introducing mediation into the curriculum of law and business universities); and (iv) promoting mediation by sponsoring and organizing awareness raising events.

**Overall framework for mediation.** This quarter, the public-private commission has fostered productive dialogue and initiatives, as well as increasing transparency and sharing of resources between the various bodies involved. Participation in the creation and work of the commission has allowed IBCM to become involved at the national “macro” level, complementing the “micro” level work of CIMAR assistance. Large-scale initiatives being discussed by the commission include:

- **Development of a national mediation charter.** This charter, to be signed by various large and small-scale companies, would pledge them to use commercial mediation techniques before turning to litigation.

- **Standard setting for ADR center accreditation.** The Program's judicial component coordinator Remy Kormos gave a technical presentation during the commission's October 14<sup>th</sup> meeting comparing the regulatory approaches to mediator accreditation in various countries. Of particular interest were descriptions on mediation center/provider accreditation conducted by national commissions in the United Kingdom and the Netherlands. Several commission members expressed a desire to explore this approach with the Program's technical assistance.
- **Commercial ADR guide.** Under discussion this quarter was the compilation of a guide explaining different methods of alternate dispute resolution i.e. arbitration, court-ordered mediation, voluntary mediation etc.

Looking towards the future, there will be a need to clarify the next stages of the commission's work through a series of high-level meetings early next year. Topics to be discussed include: (i) the need to ensure that an appropriate level of regulation of ADR will be maintained – i.e. not too much, given that only private mediation is operational today in Morocco, and (ii) the need to ensure that a level playing ground be maintained among ADR service providers. Another factor to be considered in the final months of the Program is how best to coordinate the remaining work with the IFC in a strategic and mutually beneficial manner.

**Institutional support to mediation centers.** At the request of Mrs. Boucetta, the IFC has identified a top law firm interested in doing *pro bono* work to support ADR centers in Morocco. Two lawyers (international arbitration and mediation specialists) are scheduled to conduct a needs assessment of several Moroccan mediation centers (a questionnaire was sent to all those that appear to actually be operating at this time, data collected and compiled, and criteria developed to select those centers which will be visited). This needs assessment will be the first step towards the provision of focused institutional support to selected centers.

The assessment visit was originally scheduled for October; due to logistical issues, it has been postponed until January 5<sup>th</sup>, 2009.

**Mediation training.** This quarter, mediation training efforts consisted mainly in organizing the upcoming Mediation Study Tour. Scheduled for January-February 2009, the study tour will give Moroccan government officials, professionals, and businessmen involved in ADR development a chance to study existing ADR services first-hand in California's San Francisco Bay Area. The participants are senior-level decision-makers expected to use the knowledge acquired during the study tour in future policy and business decisions in Morocco.

The study tour will focus on four key areas: i) Private/Contractual Business Dispute Mediation; ii) Court-Connected ADR; iii) Other Forms of ADR; and iv) Providing a Historical Perspective.

**Awareness-raising.** This quarter, a communications firm was engaged to carry out a mediation awareness-raising campaign. Planned activities include creating radio and television ads in both Arabic and French, as well as the production of a television documentary detailing the mediation process and its advantages over litigation. One main activity the communications firm carried out was outreach for the following event:

**Conference on December 18th.** In conjunction with the IFC and the public-private commission, the Program organized an ADR conference in December. The conference, entitled “*La Médiation Conventionnelle: Une Opportunité pour les entreprises,*” was attended by over 150 businesspeople, mediators, lawyers, government officials and judges. A significant number of senior businesspeople attended.

Opening addresses were given by the Minister of Economic and General Affairs, the President of the CGEM, USAID and the IFC. Speaking at the conference were Moroccan judges, officials, and professors, as well as international experts from Columbia, Pakistan, and the United States (the Program’s Remy Kormos), thus providing both local and global insights into the mediation process.

Ms. Boucetta of the Ministry of Commerce and Industry presented the Public-Private Commission’s work and future development plans. The event was covered by the print media, and radio and TV interviews were also given. See Annex IV for the conference schedule and the resulting press coverage.

### **Activity 3.2 Assistance to CIMAR**

This quarter, the Program has continued to provide institutional capacity building support to CIMAR. Over the last two years, the Program has helped CIMAR develop its capacity to offer mediation services to the business community, gain visibility and increase its volume of activities.

This quarter, the Program assisted CIMAR in completing development of its business plan and comprehensive website. The business plan is scheduled to be presented at a January meeting of the CIMAR Advisory Council; CIMAR has already developed a focused and strategic plan of activities for 2008-2009 based on the draft plan.

The website ([www.cimar.org.ma](http://www.cimar.org.ma)), which includes information on services offered, mediator and arbitrator lists, outreach activities and other resources, such as an ADR library, is already operational, and scheduled to be completed on January 26<sup>th</sup> and officially launched in late February.

At a meeting on November 11<sup>th</sup>, CIMAR and the Program planned their schedule of events and activities for the next six months. The Program will assist CIMAR in preparing local trainers and developing teaching materials throughout the upcoming quarter. A caravan—successive mediation awareness events in three cities—is scheduled to coincide with the official launch of CIMAR’s website in late February, and two additional awareness-raising events will take place later in the spring. CIMAR is also planning a two mediation training sessions: the first training session, for African notaries, will be given primarily by local, CIMAR-affiliated mediators, and the second will offer training for legal and fiscal counselors as part of CIMAR’s sector-specific approach to mediation.

## **CORE TECHNICAL AREA 4 MODERNIZATION OF THE COMMERCIAL REGISTRY**

At the end of the last quarter, the Program completed two technical studies: one an assessment of the legal framework for secured transactions which evaluated the prospects for modernizing Morocco’s collateral registry system, and the other a pre-feasibility study

with an information technology focus which examined the workings of the commercial registry.

In the medium term, Morocco will need to continue to invest in an upgrade of its commercial registry. A former World Bank project had aimed to achieve this and although some improvements were made the situation today is: (a) clerks lack training and are working without a clear definition of the registry's procedures, (b) many registries lack computers; those that have them use a software that is outdated, i.e. lack of internet compatibility, and in any case are required to maintain paper records in Arabic and (c) the data handled by the commercial registries legally defines a company's status, however other Moroccan government agencies and most private actors question the data's reliability.

The Program is planning to use the results of the Commercial Court survey carried out this quarter to create an appropriate training program for clerks managing the operations of the commercial registry. A small group of clerks (25-30) working in the Souss Massa Drâa region will be the first training recipients; the supervising judge would also be included in the training. Similar to the "four judges" model, several clerks will also be selected to act as trainers of their colleagues, in future training rounds. It is likely that this activity will be carried out in coordination with the commercial registry of Casablanca (for example, the selection of clerks who could potentially serve later as trainers should tap into this pool).

Regarding the common business identifier (See Activity 3.1), the launch of a pilot initiative in Agadir may include some computer literacy training as well as the development of an interface for clerks with the common business identifier database. This work will be closely coordinated with the clerk training described above.

**ADMINISTRATION AND MANAGEMENT**

Hélène Kirémidjian was hired as a consultant and is currently working on Meknes-Vert activities. Yousra El Hatib stayed on as a Regulatory Reform and Investment Promotion intern. The program also hosted Ouafae Bouzekraoui, Amal Amine, and Namara Smith as interns; the first two working in the Judicial Reform component and the latter working in general administrative support.

Youssef Aït Akdim was hired as a consultant to assist the Program's *Doing Business* follow up work.

Yassine El Kendoudi, our administrative assistant, left the Program at the end of December. He will be working for the US Embassy. The replacement process is underway.

## **PLANNED ACTIVITIES FOR THE NEXT QUARTER (JANUARY 1<sup>ST</sup> TO MARCH 31<sup>ST</sup>, 2009)**

The following activities are planned for the next quarter as part of the **Regulatory Reform & Investment Promotion** component:

- The National Doing Business Committee is scheduled to be officially established in January 2009.
- The Program will continue working with Casablanca's Doing Business Committee. Work on the central phase of the "re-engineering the business start-up process" is scheduled to commence with a meeting with all involved ministries, tentatively scheduled for January 12<sup>th</sup>.
- The first Settat regional committee meeting to use e-invest is scheduled for early January.
- SNIMA's website is scheduled to be deployed in February, and fully operational by mid-March.
- The Program will begin implementation of the CBI pilot program in Agadir.
- Consultant Lecler will come back to Morocco to present to regional stakeholders and the Program the communication strategy focused on sustainable development he has developed for the Meknes-Tafilalet region. This includes a presentation during an event in Meknes celebrating the 7<sup>th</sup> anniversary of RICs' creation in Morocco organized by the Wilaya and the RIC.
- A group of students from Columbia University's Business School will come to Morocco to present their contributions to the "solar study" to regional stakeholders and the Program.

The following activities are planned for the next quarter as part of the **Judicial Reform and Strengthening the Commercial Courts** component:

- The Program is working with MICNT to launch a bankruptcy reform working group in January that would carry out detailed research on relevant topics, among other things.
- Once the Program and OMPIC have finalized the patent guide, a series of training sessions in this area are planned.
- In January, the IFC and USAID/IBCM will host a visit by two lawyers from a top international law firm, who will perform a needs assessment of several local mediation centers.
- In conjunction with the IFC and the public-private commission, the Program will organize a mediation Study Tour for Moroccan professionals and government officials involved with ADR in late January/February.
- The Program is planning to organize a training program for clerks managing the commercial registry in the Souss-Massa-Drâa region, based on the information gathered in this quarter's Commercial Court survey.
- CIMAR will present its Business Plan on January 7<sup>th</sup>.

- CIMAR's website will be delivered on January 26<sup>th</sup>, to be officially launched in late February.
- The Program and CIMAR are organizing a mediation awareness caravan, which will include mediation awareness events in three cities, to coincide with the website launch.

## ANNEX I: MINI-SURVEY RESULTS

The mini-survey carried out by IBCM a year after the initial 'Doing Business' survey found changes to the time, cost and number of procedures required to do business. (See Table A below for time, cost and number of procedure changes by city). Some of these changes have been initiated as regions take a more active role in improving their local business climate. Other changes, however, are the result of corrections or adjustments made by the Program to the data as collected and recorded by the World Bank, for certain procedures. (See Table B below for a more detailed breakdown of origins of the different variations, that is, whether they result from actual changes in performance, or from corrections to data due to methodological inconsistencies between the initial survey and the follow-up mini-survey).

**Table A**

Indicator	City	Variation 07/08		
		Procedures	Days	Cost
Dealing with Licenses	Tangiers	-5	-52	-7.80%
Registering Property	Tangiers	No change	-64	No change
Starting a Business	Tangiers	-2	-2	-10.79%
	Agadir	-1	3	-15.44%
	Kenitra	-1	No change	39.05%

**Table B**

Indicator Definition	Cities	Origin of variation	
		Changes that need to be verified with the WB (to ensure methodological consistency)	Concrete procedures changes
Starting a business	Tangiers	- 1 procedure : deleted « déclaration d'existence à la préfecture » procedure	- 1 procedure: Making the legalization procedure available at the RIC.
		- 1 day : Deleted « déclaration d'existence à la préfecture » procedure	+ 2 days: formalities in the RIC - 2 days : legalization of the statutes - 1 day: « Certificat négatif »
		Overestimation of legalization expenses in 2007	N/A
	Agadir	- 1 procedure : deleted « déclaration d'existence à la préfecture » procedure	N/A
		- 1 day : Deleted « déclaration d'existence à la préfecture » procedure	+ 2 days: formalities in the RIC + 2 days: Publication on the BO and Newspaper of the legal announcement
		Overestimation of legalization expenses in 2007	N/A
Starting a business	Kenitra	- 1 procedure : Deleted « déclaration d'existence à la préfecture » procedure	N/A
		- 1 day : Deleted « déclaration d'existence à la préfecture » procedure	+ 3 days: « enregistrement des statuts » - 1 day: « certificat négatif » - 1 day: « légalisation des statuts au niveau du CRI »
		Omission of accounting in 2007, the stamp charges for the recording of the statutes and the contract of lease	N/A

Indicator Definition	Cities	Origin of variation	
		Changes that need to be verified with the WB (to ensure methodological consistency)	Concrete procedures changes
Registering Property	Tangiers	N/A	N/A
		N/A	- 48 days : Changes of the conservative - 16 days: Reorganization of Taxes Services and the commune
		N/A	N/A
Dealing with Licenses	Tangiers	-1 procedure : No site check before obtaining the permit building - 4 procedures: Only one construction check	N/A
		- 6 days: No check before and during the construction	-23 days: obtaining the building permit -15 days: obtaining the conformity permit - 8 days: Utilities (Eau, Electricité) and phone installation
		N/A	Reduction of 5 dh /m <sup>2</sup> to cover the permit building (20dh instead 25 dh for the last year) Tangiers is aligned with the other regions

# ANNEX II: FURTHER E-INVEST INFORMATION

## Supplement 4: E-invest Brochure distributed at conference

### Pourquoi utiliser einvest?

**Fonctionnalités**

En se connectant à **einvest**, l'investisseur peut:

- télécharger, pour chaque procédure, les formulaires à remplir, le modèle de présentation du projet, la liste complète des pièces justificatives à fournir et un descriptif de la procédure (interventions, base légale, autorisation délivrée, finalité);
- fournir les pièces justificatives sur support numérique au CRI ou, par courrier électronique, à l'agent du CRI chargé du suivi du dossier;
- suivre le traitement du dossier, étape par étape, dans le circuit administratif.

**Les avantages pour l'investisseur**

- Moins de pièces justificatives à fournir car **einvest** repose sur le principe de la collecte unique des données.
- Les délais de traitement sont raccourcis car les formalités liées au projet sont traitées en parallèle et reposent sur des procédures modélisées.

**Des bénéfices pour tous les acteurs administratifs**

Pour les agents habilités des CRI et des administrations, **einvest**:

- autorise un accès immédiat à tous les éléments nécessaires à l'instruction technique des dossiers d'investissements: plans de construction, descriptions des projets, etc.;
- facilite la coordination du travail en commission;
- génère des statistiques en temps réel sur les délais de traitement des procédures et sur l'activité économique;
- propose un annuaire centralisé des projets d'investissement, des investisseurs et des acteurs administratifs.

En automatisant les tâches répétitives liées aux traitements administratifs des projets d'investissement, **einvest** allège la charge de travail des agents de l'administration au profit d'un meilleur accompagnement de l'investisseur.

Einvest\_F1a.indd 1
22/10/08 10:00:22

### Présentation

**L'administration plus proche de l'investisseur**

L'investissement est vecteur de croissance et de progrès social, c'est pourquoi le Maroc agit pour faciliter le traitement des procédures administratives mises en œuvre lors de la réalisation de projets d'investissement.

La Lettre Royale de janvier 2002 institue les CRI comme interlocuteurs privilégiés de l'investisseur en région. Cette déconcentration de la gestion des projets d'investissement nécessite, plus que jamais, une coordination entre les services de l'administration (aux niveaux régional et national). C'est dans ce contexte qu'**einvest** a vu le jour.

**einvest** est un applicatif informatique accessible par le Web, destiné à l'investisseur, au CRI et aux administrations impliquées dans les formalités pour partager les informations relatives à un projet d'investissement.

Mis à la disposition de l'investisseur, **einvest** permet d'accéder aux détails du traitement administratif de chaque procédure, aux formulaires à remplir ainsi qu'aux pièces justificatives à fournir. Il permet également un suivi du dossier et facilite la communication entre acteurs pendant les phases d'instruction du dossier, évitant ainsi à l'investisseur de multiples déplacements.

### Le principe

- ① **Constitution du dossier**
- ② **Phase d'instruction technique**
- ③ **Réunion des commissions**

- Définition des procédures enclenchées.
- Compilation du dossier numérique (incluant pièces justificatives et formulaires).
- Consultation des dossiers en ligne et en temps réel par les membres de commission.
- Transmission de la date de réunion des commissions à l'investisseur par **einvest**.
- Saisie en temps réel des avis des membres de la commission lors de la réunion par **einvest**.
- Création instantanée des décisions et autorisations par le système.
- Communication immédiate des décisions des commissions à l'investisseur par **einvest**.

Einvest\_F1a.indd 2
22/10/08 10:00:22

**Table 1: RIC Responses**

<b>Région</b>	<b>Responded by</b>	<b>Response date</b>	<b>Want E-invest</b>	<b>Want E-Regulations</b>
Meknès-Tafilalet	phone-fax	9/19/2008	yes	yes
Doukkala-Abda	Phone	9/18/2008	yes	
Fès-Boulemane	Fax	9/19/2008	yes	
Oued Eddahab-Lagouira	Email	9/21/2008	yes	yes
Rabat-Salé-Zemmour-Zaër	Letter	9/22/2008	yes	
Laayoune-Boujdour-Sakia El Hamra	Email	9/23/2008	yes	
Grand Casablanca	not applicable	not applicable	already planned	
Tadla-Azilal	Fax	9/24/2008	yes	
Ghrab-Chrarda-Bni Hsseïn	Email	9/19/2008	yes	yes
Chaouia-Ouardigha	not applicable	not applicable	Already planned	
Oriental	Email	10/13/2008	yes	
Guelmim-Es Smara	In person during press conference. asked for info	10/30/2008	yes	
Marrakech-Tensift-Al Haouz	did not respond			
Souss-Massa-Drâa	did not respond			
Tanger- Tetouan	did not respond			
Taza-Al Hoceïma-Taounate	did not respond			

**ANNEX III: DECEMBER 18TH ADR CONFERENCE**

Supplement 1: ADR Conference Schedule

**« Private Mediation: A Business Opportunity » Conference****December 18, 2008****Hotel Golden Tulip Farah, Casablanca****Matinée**

08h30 - 09h00	Accueil des participants
09h00 - 09h40	Ouverture du colloque : - Président de la Confédération Générale des Entreprises du Maroc - Ministère de la Justice - Ministère des Affaires Economiques et Générales - Le Secrétaire Général du Gouvernement - Représentant de l'Agence Américaine pour le Développement International - Représentant de la Société Financière Internationale
09h40 - 10h00	L'esprit de la Médiation au Maroc, M.Ahmed Abbadi, Secrétaire Général de la Rabita Mohammadiya des Oulémas.
10h00 - 10h20	Pause-Café
10h20 - 11h30	<b>Modérateur</b> : M. Driss Alaoui M'Daghri
	<b>Le contentieux en droit des affaires</b>
	- Présentation de l'état du contentieux en Droit des Affaires au Maroc Représentant de la Cour suprême
	- Présentation de l'état du Contentieux : cas des banques M. El Hadi Chaibainou, Directeur Général du GPBM
	<b>Présentation de la loi 08-05</b>
	M. Abdelmajid Rhomija, Directeur des Etudes, de la Coopération et de la Modernisation, ministère de la Justice
	- Point de vue d'un universitaire marocain, M. Mohamed El Mernissi, Professeur à l'université d'Hassan II, Ain chok
11h30 - 12h30	<b>Présentation d'autres expériences : cadre juridique et état de pratique de la Médiation</b>
	Intervenants :
	- L'Europe M. Filali Osman, Agrégé des Facultés de droit, Ancien Conseiller de Gouvernement, Institut d'Etudes Politiques de Lyon
	- La Colombie M. Rafael Guillermo Bernal Gutierrez, Directeur du Centre de médiation de la Chambre de Commerce de Bogota
	- Le Pakistan M. Mushir Alam, Président de la haute Cour de Sindh, Karachi
	- Les Etats-Unis d'Amérique M. Rémy Kormos, Avocat aux barreaux de New York et de Californie Programme « Amélioration Climat des Affaires au Maroc » de l'USAID
12h30 - 13h00	Débat
13h00 - 14h30	Déjeuner

## Après-midi

14h30 -15h45 **Présentation du Schéma de développement de la Médiation et de l'Arbitrage au Maroc**

Mme Mounia Boucetta,  
Directeur du Commerce Intérieur, ministère de l'Industrie,  
du Commerce et des Nouvelles Technologies

**L'Accompagnement du recours à la Médiation commerciale au Maroc**

*Intervenants :*

IFC, USAID et CGEM : Cas de la PME et PMI

M. Khalid Benjelloun,  
Président de la Commission PME,  
M. Abid Kabadi,  
Président de la Commission Règles Médiation, CGEM

15h45 - 16h00 Pause-Café

16h00 - 16h30 **Présentation de cas de Médiation**

M. Cheikh Jawad Lahlou,  
Médiateur de la CGEM

**Le médiateur bancaire**

M. El Hadi Chaibainou,  
Directeur Général du GPBM

**Présentation des résultats du questionnaire relatif à la Médiation**

M. Abid Kabadi,  
Président de la Commission Règles de Médiation, CGEM

16h30 -16h 45 Débat

17h00 Clôture du Colloque

**Allocution**

M. Ahmed Reda Chami,  
Ministre de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles  
Technologies

**Présentation de la charte des entreprises et des Fédérations pour le recours à la Médiation**

M. Moulay Hafid Elalamy,  
Président de la CGEM

**ANNEX IV: SUCCESS STORY**

**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

**MOROCCO**

## SUCCESS STORY

*USAID's "Improving the Business Climate in Morocco" program developed and implemented an innovative tool to better serve the investor*



***"e-invest helps agencies manage every aspect of the investment process, making their work simpler, faster, and more efficient."***

***-- Mr. Aqri, Director of the Regional Investment Center of Chaouia-Ouardigha***

Dealing with numerous administrative procedures can make investing in Morocco a hassle. In fact, most international surveys that measure the ease of doing business list red tape as one of Morocco's main obstacles to a business-friendly environment.

In an attempt to alleviate the situation, Morocco's government set up Regional Investment Centers (RICs) to coordinate all the steps of the investment process for each region. Investors no longer have to work with a distant central administration, but the RICs still suffer from delay-causing administrative backlog. A prime culprit for this holdup is the lack of communication between the agencies that must approve investment proposals. In Settat, capital of the Chaouia-Ouardigha region, members of the investment review committee often don't receive the investment case files in advance of committee meetings, leaving them with no information about projects waiting for their approval.

To tackle this issue, USAID's "Improving the Business Climate in Morocco" program has been working with the Moroccan Department of Economic Affairs on "e-invest" – a web application designed to facilitate and speed up the investment application process. E-invest was officially launched by Chaouia-Ouardigha's RIC on October 30<sup>th</sup>, 2008, to facilitate processes in this fast-growing region on the outskirts of the Casablanca metropolis.

E-invest guides investors through the various administrative procedures involved in the investment process. Instead of making several trips to the RIC, they can e-mail all documentation to their assigned case handler at the RIC. Investors can even use e-invest to keep track of their project through every stage of the administrative process, giving them a window into the 'back office.'

According to the RIC Director, "E-invest helps agencies manage every aspect of the investment process, making their work simpler, faster and more efficient." The various agencies that need to approve investment proposals, like the Urban Planning Agency, have instantaneous online access to all project information as soon as the RIC does. That means that investment review committee members will be able to prepare for their meetings and approve projects more quickly.

More than just a technical solution, e-invest allows administrations to revisit the way they process investment related applications by giving the various involved agencies the freedom to work on investment approvals procedures concomitantly rather than in a rigid sequential process. During 2008, the RIC and the project team met with more than thirty regional and provincial agencies throughout Chaouia-Ouardigha to encourage administrations to change their work process. Several agencies, like Chaouia-Ouardigha's Urban Planning Agency have already reported improved efficiency and ease of work from changes they have initiated.

Following the official launch in this region, eleven of the fifteen other RIC Directors have formally requested USAID's help in implementing e-invest in their regions. 2009 promises to be a busy year!

## **ANNEX V: PRESS CLIPPINGS**

- 1. Press clippings on Doing Business follow-up**
- 2. Press clippings on E-invest**
- 3. Press clippings on ADR conference**

## PRESS CLIPPINGS ON DOING BUSINESS FOLLOW-UP

Supplement 1: Mini-Survey Publicity in Le Matin

<http://www.lematin.ma/Actualite/Journal/Article.asp?idr=113&id=104648>

6

## ÉCONOMIE

LE MATIN • MARDI 30 DÉCEMBRE 2008

INVESTISSEMENT

# La région Tanger-Tétouan améliore son attractivité

## Les délais administratifs sont réduits de façon drastique

LAHCEN OUDOUD

La commune urbaine a procédé à la création d'un outil informatique permettant la numérisation de l'ensemble des données gérées par la collectivité locale.

La région Tanger-Tétouan se comporte en bon élève en matière de la facilitation des investissements. Suite à une enquête sur le climat des affaires, menée par la Banque Mondiale, en mai 2007 dans 8 régions du Maroc et qui avait relevé, entre autres, certaines lourdeurs administratives, notamment des délais excessifs pour le transfert de propriétés dans la région Tanger-Tétouan, celle-ci a entrepris une série de mesures. Objectif : optimiser l'accueil réservé aux investisseurs et pallier certaines contraintes qui handicapent l'acte d'investir. En effet, selon les responsables du Centre régional d'investissement de Tanger-Tétouan, « un an après la publication des résultats de l'enquête «Doing Business», les administrations régionales se sont engagées dans une véritable dynamique de réformes pour améliorer le climat des affaires et sont parvenues à réduire de façon drastique

les délais administratifs ».

Cette amélioration a été constatée par une équipe du programme de l'USAID qui a relevé, selon eux, « une nette progression des indicateurs de la région ». Par exemple, expliquent-ils, « en une année, les délais administratifs pour créer une entreprise, pour construire un entrepôt et pour transférer une propriété se sont écourtés de plusieurs dizaines de jours ». Il est à rappeler que pour faciliter l'acte d'investir, un comité d'amélioration du climat des affaires dans la région Tanger-Tétouan a été créé, il y a quelques mois, sous la direction du CRI de la région. Composé de responsables de différents services publics et du secteur privé dans la région, ce comité a été chargé d'observer et d'évaluer les méthodes de travail au sein de différentes administrations en rapport direct avec l'acte d'investir.

Cet organe devait également être une force de proposition pour émettre des recommandations visant, selon le CRI, l'amélioration des prestations des différents intervenants en vue d'instaurer un environnement propice à l'investissement. L'idée de la création de ce comité a émané des travaux d'un atelier organisé par ledit CRI sur les différentes questions relatives au climat d'affaires dans la région nord. Les résultats sont probants. En fait, fait-on savoir, le délai de transfert de propriété a été ramené à 18 jours, au lieu de 82 jours auparavant, grâce à une réorganisation interne de la conservation foncière et la mise sur pied d'un service dédié aux affaires postérieures à la création d'entreprises. S'agissant de la réglementation de la construction, ajoutent-ils, le travail de ce comité a débouché sur la réduction des



La région a entrepris une série de mesures pour optimiser l'accueil réservé aux investisseurs.

délais d'instruction technique des dossiers par l'agence urbaine à sept jours seulement. De même, dans le même cadre, la commune urbaine a procédé à la création d'un outil informatique permettant la numérisation de l'ensemble des données gérées par la collectivité locale.

Et ce n'est pas tout. On prévoit également la création par la protection civile d'un manuel destiné à l'architecte concernant les normes de sécurité exigées pour la construction d'immeubles.

Toutefois, nuance-t-on, il reste encore du chemin à parcourir. Il s'agit notamment, ajoutent les responsables du CRI, des chantiers administratifs qui dépassent la marge de manœuvre régionale et qui requièrent une action et des

mesures concertées pour parvenir à des réformes visant à améliorer le climat de l'investissement dans la région.

Pour illustrer ce constat, ils évoquent essentiellement la prolifération des passages que doit effectuer le contribuable pour se doter d'un quitus fiscal (condition nécessaire pour le transfert de propriété), les limites du guichet unique dont la valeur ajoutée dépend d'une coordination optimale entre le CRI et les services extérieurs. A ce sujet, on cite également un manque de visibilité pour l'architecte sur l'état de traitement de son dossier entre le CRI, la commune et l'urbanisme du permis de construire.

En outre, il est à rappeler que les enquêtes réalisées dans plusieurs régions du

Royaume par l'USAID ont démontré que certaines régions ont effectivement développé des pratiques efficaces en matière, notamment, de création d'entreprises, d'accueil des investisseurs et de gestion des litiges commerciaux. Selon les auteurs de ces enquêtes, la généralisation des expériences réussies au niveau régional en matière d'amélioration du climat des affaires au Maroc et la promotion des investissements peuvent permettre au Maroc d'améliorer son offre à ce sujet.

Les régions qui ont fait l'objet de ces enquêtes sont celles de Tanger-Tétouan, Marrakech-Tensift-El Haouz et l'Oriental. ■

### Un CRI actif

Pour l'exercice 2007, le bilan du CRI Tanger-Tétouan fait état d'une tendance toujours à la hausse tant pour la création des entreprises que pour les projets d'investissement.

En 2007, le CRI Tanger-Tétouan a approuvé 184 dossiers d'investissement d'un coût global de 27,99 MMDH, soit une hausse de 9% par rapport à l'année 2006. Selon les estimations, ces projets sont à même de générer 73.744 emplois permanents dans la région. Parmi les projets validés par la commission régionale de l'investissement, 49% relèvent du secteur du BTP et

se chiffrent à 7,9 MMDH, tandis que 20% des projets relèvent du secteur touristique qui totalise à lui seul un investissement de 19 MMDH.

Les projets approuvés en 2007 revêtent une grande importance en termes de création d'emplois, notamment ceux du secteur de l'industrie qui représente à lui seul 42% des postes prévus, suivi du Tourisme avec 40%. Pour ce qui est de la création d'entreprises, le CRI a instruit 1.460 demandes de création d'entreprises durant l'année 2007, soit une hausse de 21,6% par rapport à l'exercice 2006.

**PRESS CLIPPINGS ON E-INVEST**

Supplement 1: E-invest Publicity in **L'Economiste**  
(<http://www.leconomiste.com/article.html?a=89258>)

**Settat: Lancement de l'application «e-invest»**

Les investisseurs pourront s'informer en ligne sur leurs dossiers

Le Centre régional d'investissement (CRI) de la Région de Chaouia-Ouardigha en collaboration avec le programme «Amélioration du climat des affaires au Maroc» de l'Agence américaine pour le développement international (USAID), la Direction de la coordination des affaires économiques (DCAE) et la Direction des systèmes d'information et de communication (DSIC) du ministère de l'Intérieur, lance l'application web, «e-invest», à partir de jeudi prochain à Settat.

L'application «e-invest», a pour vocation de renforcer la collaboration entre les départements impliqués dans l'instruction des projets d'investissement. Cela, afin d'améliorer les services offerts par le guichet d'aide aux investisseurs

Construit autour de procédures harmonisées et simplifiées, «e-invest» permet d'accélérer le traitement des procédures et les démarches administratives nécessaires. En outre, les investisseurs pourront désormais suivre l'état d'avancement de leurs demandes en ligne. Ce qui leur permettra un gain en temps, et aussi en argent, fort appréciable. Afin d'harmoniser et faciliter le traitement administratif des projets d'investissement, le CRI de Settat a dispensé, au cours de ces derniers mois, plusieurs formations sur l'outil informatique au profit de tous les départements régionaux impliqués dans le processus d'instruction des projets d'investissement. L'engagement et l'implication du CRI dans le déploiement et le test de e-invest ont permis d'améliorer l'application d'une façon significative.

Le programme «Amélioration du climat des affaires au Maroc» de l'Usaid compte accompagner deux ou trois régions supplémentaires, et le ministère de l'Intérieur (DCAE) prévoit la généralisation de l'application e-invest à toutes les autres régions.

Doter le CRI d'un site web et lancer le e-invest sont d'ailleurs inscrits parmi les actions préconisées par le Schéma pour le développement urbain (SDU). Celui-ci est considéré, d'ailleurs, par les pouvoirs publics comme un outil de bonne gouvernance pour affronter les défis du développement urbain dans un contexte mondialisé

D'ailleurs, la situation géographique favorable de la ville de Settat (proximité de Casablanca, du port Jorf Lasfar et de l'aéroport Mohammed V), sa population jeune, ses infrastructures et équipements importants, sa réserve foncière mobilisable et son pôle universitaire, en font une destination privilégiée pour les investisseurs. Encore faut-il que les décideurs dotent le chef-lieu de la Chaouia de moyens modernes à même de répondre à son image de ville en développement. La ville souffre, en effet, d'une insuffisance des infrastructures d'accueil par rapport à ses besoins réels. Certes, le CRI et les pouvoirs publics ne lésinent pas sur les moyens pour attirer davantage d'investisseurs. Mais leurs efforts resteraient vains sans le développement de structures qui s'inscrivent dans la logique de l'évolution des choses. En plus clair, il s'agit de moderniser les outils de gouvernance. Le e-invest arrive à point nommé dans ce cadre.

De notre correspondant,

Abdellah ECHAKHS

Supplement 2: E-invest Publicity in **Le Matin**

(<http://www.lematin.ma/Actualite/Express/Article.asp?id=101124>)

**Lancement d'un applicatif «e-invest» et un portail web**

*Le Centre régional d'investissement de la région Chaouia-Ouardigha (CRI) vient de lancer un applicatif "e-invest" et un portail web dans le but de simplifier davantage les formalités administratives pour les porteurs de projets dans la région.*

Créé par le CRI de Settat avec le soutien du programme "Amélioration du climat des affaires au Maroc" de l'Agence américaine pour le développement international (Usaid), la Direction de la Coordination des affaires économiques (DCAE) et la Direction des systèmes d'information et de la communication (DSIC) du Ministère de l'Intérieur, ce portail vise aussi à renforcer la collaboration entre les départements impliqués dans l'instruction des projets d'investissement et ce, afin d'améliorer les services offerts par le guichet d'aide aux investisseurs.

Conçu autour de procédures harmonisées et simplifiées, "e-invest" permet d'accélérer le traitement des procédures et les démarches administratives nécessaires tout en invitant les investisseurs à suivre étape par étape l'état de leurs demandes en ligne.

En vue d'harmoniser et faciliter le traitement administratif des projets d'investissements, le CRI de Settat a dispensé, au cours de ces derniers mois, plusieurs formations sur l'outil au profit de tous les départements régionaux intervenant dans le processus d'instruction des projets d'investissement.

L'engagement et l'implication du CRI dans le déploiement et le test de e-invest ont permis d'améliorer l'applicatif d'une façon significative, comme l'a souligné son directeur, Saïd Akri, lors de la cérémonie de lancement jeudi dernier du nouveau site Web du centre [www.settatinvest.ma](http://www.settatinvest.ma), qui vise, selon lui, à renforcer les outils de communication et d'information auprès du public et des investisseurs nationaux et internationaux.

Il a également indiqué que le programme "Amélioration du climat des affaires au Maroc" de l'Usaid compte accompagner deux ou trois autres régions au Maroc dans cette démarche, alors que le ministère de l'intérieur (DCAE) prévoit la généralisation de l'applicatif e-invest à toutes les autres régions.

Supplement 3: E-invest Publicity in **Aujourd'hui Le Maroc**

(<http://www.aujourd'hui.ma/thematiques-economiques-details64759.html>)

**Le CRI de Chaouia-Ouardigha lance «e-invest»**

Le Centre régional d'Investissement (CRI) de la région de Chaouia-Ouardigha lancera l'applicatif web, «e-invest», dans une conférence de presse prévue, ce jeudi 30 octobre, au CRI de Settat. Le lancement de ce site se fait en collaboration avec le programme «Amélioration du climat des affaires au Maroc» de l'Agence américaine pour le développement international (USAID), la direction de la coordination des affaires économiques (DCAE) et la direction des systèmes d'information et de la communication (DSIC) du ministère de l'Intérieur, selon un communiqué de presse du CRI.

**PRESS CLIPPINGS ON ADR CONFERENCE**

## Supplement 2: Excerpts from MB Progress's ADR Conference Press Dossier


ACCUEIL ACTUALITÉ SERVICES PRATIQUE ARCHIVES

Publicité



le matin.ma > tous les flashs info

### Casablanca

#### Rencontre sur la médiation conventionnelle

Publié le : 15.12.2008 | 07h17

*Un colloque sur «La médiation conventionnelle: Une opportunité pour les entreprises» se déroulera jeudi prochain à Casablanca, à l'initiative de la Confédération générale des entreprises du Maroc (CGEM) et l'Agence américaine pour le développement international (Usaid).*

Ce colloque, initié en partenariat avec la Société Financière Internationale (SFI), le Groupement Professionnel des Banques du Maroc et des intervenants institutionnels, s'inscrit dans le cadre du programme visant l'amélioration du climat des affaires au Maroc et la promotion des modes alternatifs de règlement de différends commerciaux.

Cette manifestation a pour objet de vulgariser le recours à la médiation commerciale en mettant l'accent sur l'importance de cette option dans le règlement des contentieux en droit d'affaires, précisent les organisateurs.

A l'ordre du jour de cette rencontre, figure la présentation notamment du cadre juridique et l'état de la médiation au Maroc et dans certains pays étrangers, l'accompagnement du recours à la médiation commerciale au Maroc, la présentation de cas de médiation et de la charte de la CGEM pour le recours à la médiation au Maroc.

L'organisation de ce colloque, qui intervient une année après la promulgation de la loi 08-05 relative à l'arbitrage et la médiation, permettra aux participants de mettre en valeur l'importance de ce mode de résolution des différends commerciaux, ce qui contribuera au renforcement de l'attractivité économique du Royaume auprès des investisseurs étrangers.

Par MAP



La Médiation, levier de développement pour les entreprises. (Photo : www.cgeminfos.ma)

Publicité

**CHAQUE LUNDI  
RENDEZ-VOUS  
AVEC LE SUPPLEMENT  
EMPLOI**



www.lematin.ma

L'actualité

- NATION
- RÉGION
- ÉCONOMIE
- ARTS & CULTURE
- MONDE
- SOCIÉTÉ
- SPORT
- ÉDITIONS SPÉCIALES

e-Matin

Lisez le matin en ligne

Multimédia

Piscines géantes

Abonnez-vous 930 Dhs  
Offre promotionnelle  
Stylo Pierre Cardin offert

mon matin  
Votre lettre d'information

Caricatures

Par : Abdallah Darkaoui

Agenda



## ■ Opportunités d'investissement

Au cours d'une rencontre, qui a eu lieu, vendredi dernier, au siège de la Confédération espagnole des organisations d'entreprises (CEOE, patronat), Ahmed Réda Ghani, ministre de l'Industrie, du commerce et des nouvelles technologies, a clôturé le programme de promotion des opportunités d'investissement au Maroc auprès des investisseurs espagnols, intitulé «Maroc Ibérique 2008».

Le ministre a saisi cette occasion pour exposer à un groupe d'hommes d'affaires espagnols les opportunités qu'offrent les différentes régions du Maroc aux investisseurs étrangers

désireux de monter des projets destinés au marché local.

D'après le ministre, le niveau des investissements espagnols au Maroc, qui a atteint, en 2007, 750 millions d'euros au cours de l'année dernière, soit 15% du total des IDE, peut augmenter sensiblement avec une bonne politique de communication et de promotion dirigée vers la classe d'affaires en Espagne.

D'ailleurs, un programme «Maroc Ibérique 2009» est en cours de préparation pour promouvoir dans toutes les régions d'Espagne les opportunités d'investissement au Maroc.

## EXPRESS

MADRID

### Comité mixte Maroc-Espagne

Une forte délégation de la CGEM sera ce lundi en déplacement à Madrid à l'invitation de la Confédération espagnole des entreprises (CEOE). Elle devra participer aux travaux de la rencontre annuelle du comité mixte Maroc-Espagne. Au cours de cette visite, une audience sera accordée par Sa Majesté le Roi d'Espagne, Juan Carlos Ier, à la délégation de la CGEM.

BMCE BANK

### 1,32 MMDH pour les salariés au terme des deux OPV

Un jackpot de 1,32 milliard de dirhams pour les salariés du groupe Othman Benjelloun, soit une plus-value nette moyenne par salarié de 515 400 dirhams. Et ce, à l'occasion de la cession globale, au cours des trois dernières années, des actions BMCE Bank réservées aux salariés du groupe. Chacune des deux OPV avait été structurée de manière à ce que le salarié puisse acquérir un portefeuille de titres BMCE équivalent à une année de son salaire brut, grâce à un crédit dont l'amortissement, en intérêt, avait été couvert par le dividende attaché à l'action. Les remboursements du crédit, en principal et en intérêts, se sont effectués lors des cessions par tranche dudit crédit, en deux fois pour la première OPV et en trois pour la seconde, la dernière tranche étant cédée au cours de ce mois de décembre 2008. Reste à préciser qu'en 2009, une nouvelle offre de titres BMCE sera réservée au personnel du groupe, et ce à l'occasion de la célébration du cinquantième de la création, en septembre 1959, de la BMCE.

COLLOQUE

### Médiation conventionnelle

La Confédération générale des entreprises du Maroc (CGEM), l'Agence américaine pour le développement international (USAID) et la Société financière internationale (IFI), filiale du Groupe Banque Mondiale, organisent à Casablanca, le jeudi 18 décembre, un colloque sur « La médiation conventionnelle : une opportunité pour les entreprises ». Ce colloque s'inscrit dans le cadre de la coopération entre l'USAID à travers son programme « Amélioration du climat des affaires au Maroc » et l'IFI pour la mise en œuvre du projet « Instauration des modes alternatifs de résolution des différends » dans le Royaume du Maroc.



FLASH...	FLASH...	FLASH...	FLASH...	FLASH...	FLASH...	FLASH...	FLASH...
<p><b>Le secteur de l'immobilier au centre de la crise financière</b></p> <p>● REOPTIMA Morocco organise, aujourd'hui en partenariat avec le ministère de l'Habitat, de l'Urbanisme et de l'Aménagement de l'espace, à l'Hôtel Hilton à Rabat, une conférence-débat autour du thème : «Le secteur de l'immobilier au centre de la crise financière : perspectives mondiales et enjeux pour le Maroc». Des éclairages seront apportés par des experts internationaux, qui ont été par moment au centre de la gestion de cette crise, et par des experts nationaux qui sont au cœur de la dynamique économique, financière et immobilière de notre pays. A travers des thèmes complémentaires, ces experts procéderont à une analyse détaillée de la situation et tenteront de situer de manière plus précise le cas du Maroc, tant par rapport à la crise mondiale que par rapport à la dynamique du secteur de l'immobilier national et les opportunités et/ou les risques qu'elles engendrent.</p> <p><b>La médiation conventionnelle: une opportunité pour les entreprises</b></p> <p>● La Confédération générale des entreprises du Maroc (CGEM), l'Agence américaine pour le développement international (USAID) et la</p>	<p>Société financière internationale (IFI) filiale du Groupe Banque Mondiale organise, le 18 décembre 2008, de 9h00 à 17h00, à l'Hôtel Farah Golden Tulip de Casablanca, un colloque sur «la médiation conventionnelle : une opportunité pour les entreprises». Ce colloque est organisé dans le cadre de la coopération entre l'USAID à travers son programme «Amélioration du Climat des Affaires au Maroc» et l'IFI pour la mise en œuvre du projet «instauration des modes alternatifs de résolution des différends» dans le Royaume du Maroc, développé par l'IFI à travers son programme Partenariat pour l'entreprise privée pour le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord (PEP-MENA). Ce projet est conduit en partenariat avec la CGEM, le Groupement professionnel des Banques du Maroc (GPBM), le ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles technologies, ainsi que le ministère de la Justice.</p> <p><b>Les Doctoriales du Maroc</b></p> <p>● L'Université Cadi Ayyad, par le biais de son Incubateur universitaire de Marrakech «INMA», organise du 15 au 21 décembre, la 6e Edition des «Doctoriales du Maroc». A cette importante manifestation, participeront 80 doctorants issus des Centres des études doctorales «CED» des différentes universités marocaines, des inter-</p>	<p>venants du milieu industriel marocain, français et suisse, des représentants de la Fondation pour la création d'entreprises et de l'Association marocaine pour la recherche et le développement. La Cérémonie d'ouverture et la conférence de presse auront lieu le mercredi 17 décembre à partir de 16h à la Salle des conférences du Centre de vacances de la CNSS, route de Souhla, Targa, Marrakech.</p> <p><b>Forum sur la médiation commerciale dans les marchés émergents</b></p> <p>● Un forum sur la médiation commerciale dans les marchés émergents sera organisé, aujourd'hui à Marrakech, par la Société financière internationale (IFI), filiale du Groupe Banque Mondiale. Le séminaire sera marqué par la participation d'experts en médiation et de représentants d'institutions en charge des finances et du commerce. Le choix du Maroc pour abriter cette manifestation est justifié selon les organisateurs, par les efforts consentis par le Royaume pour promouvoir des modes alternatifs de résolution des litiges, à travers, la promulgation en décembre 2007 d'une loi sur l'arbitrage et la médiation conventionnelle ainsi que plusieurs initiatives des secteurs public et privé en partenariat avec l'IFI et d'autres</p>	<p>baillleurs de fonds. Fondée en 1956 à Washington D.C, la Société financière internationale est l'organisation du groupe Banque Mondiale en charge du secteur privé.</p> <p><b>Expo Maintenance, en mai prochain à Casablanca</b></p> <p>● La Foire internationale de Casablanca abrite du 27 au 30 mai 2009 le premier Salon international de la maintenance et de la sécurité industrielle «Expo Maintenance». A six mois de l'ouverture de cette édition, les organisateurs, l'Association marocaine de Développement de la Maintenance (AMDM) et Forum7 soulignent la réaction enthousiaste des entreprises européennes, qui ont adhéré massivement à ce salon. En plus de l'espace d'exposition, «Expo Maintenance», sera enrichi par le troisième Symposium international sur la maintenance (thèmes : risques industriels, meilleures pratiques de la maintenance, externalisation, maintenance TIC, Maintenance en Bâtiment et Génie civil) et la Rencontre de la maintenance avec la participation des services maintenance et achats des grandes entreprises et Offices marocains à la recherche d'expertise et prestataires de plus en plus performants en maintenance et sécurité industrielles.</p>				

The image is a screenshot of the website 'L'ECONOMISTE' (المصباح), described as 'Le premier quotidien économique du Maroc' and 'Quotidien Marocain d'Information'. The page features a navigation bar with links for 'Accueil', 'Votre publicité', 'Abonnement', 'Rendez-vous', 'Contact', 'Plan du site', and 'l'Economiste'. Below this, there are sections for 'Articles du jour' and 'Economie'. The 'Articles du jour' section lists topics like 'A La Une', 'Editorial', 'Affaires', 'Economie', 'International', 'De bonnes sources', 'Société', and 'Culture'. The 'Economie' section highlights 'Brèves' and a specific article: 'Colloque sur la médiation commerciale le 18 décembre'. The article text states: 'La CGEM, l'Agence américaine pour le développement international (Usaid) et la Société financière internationale (SFI) organisent un colloque sous le thème «La médiation conventionnelle: une opportunité pour les entreprises», le 18 décembre à Casablanca. L'objectif principal de ce colloque sera la vulgarisation et la promotion du recours à la médiation commerciale en soulignant les intérêts et les opportunités qu'elle présente pour le règlement du contentieux en droit des affaires.'



www.aujourd'hui.ma

Portfolio  
Reportages photos Visitez nos  
galeries d'images. L'actualité et les  
événements organisés par ALM.

Forums de discussions  
Réagissez et échangez vos points de  
vue sur l'actualité nationale et  
internationale.

---

ACCUEIL NEWSLETTERS ARCHIVES SECTORIELS DOSSIERS RÉGIONS

Accueil » Nation

Vous êtes 294 visiteurs actuellement sur le site | Recherche  OK

**En kiosque**  
La une du jour [PDF]

**Detective Prive Maroc**  
Mission en France et à l'étranger Civil, pénal, société, particulier

**budget 2009 gouvernement**  
Dossier spécial Budget 2009 Analyse et détails sur Le Figaro

Annonces Google

**A lire aussi:**

- Un projet de loi pour accompagner la dynamique des collectivités locales

Forum de discussions

---

**Rubriques**

- Actualité
- Au fil des jours
- Bonjour
- Chronique Judiciaire
- Chroniques
- Contributions
- Courriers des lecteurs
- Couverture
- Culture & Médias
- Economie
- Finances
- Instantanés
- International
- Nation
- Nouvelles technologies
- Société
- Sports

**Nation**

## Télex : P&G fête son 50ème anniversaire

Le Groupe Procter & Gamble (P&G) vient de fêter ses 50 ans de présence au Maroc le mercredi 19 novembre. Un demi-siècle dédié à servir les consommateurs marocains.

Cet événement a été marqué par la présence d'Ahmed Réda Chami, ministre de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles technologies, et Thomas Riley, ambassadeur des Etats-Unis au Maroc, Abdeslam Zouggar, gouverneur de Mohammédia, ainsi que d'autres personnalités, précise un communiqué de presse de P&G.

**Rencontre sur la médiation conventionnelle**

Un colloque sur «La médiation conventionnelle: une opportunité pour les entreprises» se déroulera jeudi 18 décembre à Casablanca, à l'initiative de la Confédération générale des entreprises du Maroc (CGEM) et l'Agence américaine pour le développement international (USAID). Ce colloque, initié en partenariat avec la Société financière internationale (SFI), le groupement professionnel des banques du Maroc et des intervenants institutionnels, s'inscrit dans le cadre du programme visant l'amélioration du climat des affaires au Maroc et la promotion des modes alternatifs de règlement de différends commerciaux.

**Manuel Jove Capellán récompensé pour ses actions au Maroc**

Le président d'Inveravante, Manuel Jove Capellán, a été récompensé par la Chambre de commerce d'Espagne au Maroc, lors d'un événement qui a été organisé dans l'hôtel Hyatt de Casablanca. Cet événement a réuni plus de 500 personnalités de la société civile et politique marocaine et espagnole, selon un communiqué de presse d'Inveravante. Cette récompense, qui consacre la carrière et le travail de l'entrepreneur espagnol et «ses actions et son investissement continu» dans le Royaume, vient s'ajouter à d'autres reconnaissances qu'il a reçues ces dernières années pour son engagement dans ce pays.

**ReKrate.com s'implante en Tunisie**

En présence de la presse tunisienne, ReKrate.com vient officiellement d'annoncer l'ouverture de sa filiale tunisienne. Présent au Maroc depuis 2006, le leader marocain de l'e-recrutement poursuit ainsi sa quête de nouveaux marchés pour mettre son savoir-faire et son expertise au service des professionnels des Ressources Humaines au Maghreb, précise un communiqué de presse. L'objectif de ReKrate.com est d'accompagner ses clients marocains dans leur expansion en Tunisie, en leur permettant de recruter leurs cadres, dirigeants et professions intermédiaires en Tunisie, avec le même outil que celui qu'ils utilisent pour leurs recrutements au Maroc, poursuit le communiqué.

**Cisco dévoile son ASR 9000**

La firme Cisco vient de dévoiler son ASR 9000 (Aggregation Services Router). Cette nouvelle offre dans le monde des technologies des réseaux vient pour développer les capacités des réseaux des opérateurs, indique un communiqué de presse. L'ASR 9000 a été conçu pour offrir une expérience video sans précédent et non stop, sans oublier la réduction des émissions de CO2. De même, le routeur ASR 9000 répond aux exigences des fournisseurs d'accès en augmentant la vitesse, la longévité, la richesse des services et l'efficacité de leurs réseaux, ajoute la même source.

**Hausse du nombre de nuitées à Casablanca**

Le nombre de nuitées réalisées dans les établissements d'hébergement touristique classés à Casablanca a enregistré une hausse substantielle de 41 % en octobre 2008 par rapport au même mois de l'année 2007, indique la délégation du ministère du Tourisme et de l'Artisanat dans la wilaya du Grand Casablanca. Les catégories d'hôtels classés 4 étoiles et 5 étoiles cumulent 61 % des nuitées totales enregistrées à Casablanca au cours du mois d'octobre 2008, précise la même source.

**Journée portes ouvertes de l'Association Hadaf**

À l'occasion de la journée mondiale des personnes handicapées, l'Association Hadaf organisera sous la présidence d'honneur de SAR la Princesse Lalla Amina une journée «portes ouvertes» le jeudi 18 décembre 2008 de 9h à 16h00. Le centre Hadaf accueille les jeunes handicapés mentaux sortis des centres médico-pédagogiques ou des classes intégrées, indique un communiqué de presse. Les éducateurs et professionnels présentent à ces jeunes des activités variées dans le cadre des ateliers mis en place. Ces ateliers tout en étant tournés vers la formation professionnelle et le travail, privilégient les activités créatives qui leur permettent de s'épanouir, tels que la couture, la cuisine, l'horticulture, les bijoux et l'activités artisanales...

**APPEL À CANDIDATURE**

**ALM ECOLOGY TROPHY**

**Débat**  
Est ce que l'IRCAM a contribué à la réhabilitation de la culture amazighe au Maroc ?

**33ème anniversaire de la Marche Verte**

**Texte intégral du discours de SM le Roi**

**High-Tech**  
Nos lecteurs ont rendez-vous, chaque mardi, avec une rubrique hebdomadaire dédiée aux nouvelles technologies.

**Tribune des lecteurs**  
Envoyez vos réactions

**L'actualité économique et financière en vidéo**

**Petits Déjeuners de l'Excellence d'ALM**

**Rehausser les exigences de la sécurité juridique du notariat**

**Affaire du Sahara**

**Ouverture du 4ème round de négociations de Manhasset**

**Régions**  
-Biennale de Marrakech :

---

**Chroniques Judiciaires de A.A.D.**

La perpétuité pour avoir tué une proxénète

**Suppléments**

- Automobile
- Magazine
- Mon Été :
- Supplément quotidien estival
- Mon Ramadan :
- Supplément quotidien ramadanien

**Annonces Google**

**Hôtel Calipau à Dakha**  
plage privée, pieds dans l'eau  
Piscines, chambres sur la mer  
www.calipau-sahara.com

**Emploi Maroc**  
Emploi en Afrique du Nord, Maroc & Moyen Orient - Déposez votre CV  
www.Bayt.com

**Musulman du Maroc**  
Rencontre entre Musulman du Maroc à la recherche de l'âme sœur!  
www.mon-bleed.com/

**Site de Mariage**  
Rencontrer hommes seuls. Bavarder en ligne aucun cout.  
www.ArabMatchmaking

Le 17-12-2008

Imprimer l'article |  Envoyer à un ami |  Format PDF

**Aircair - Car Rental**  
Location de voiture au Maroc A partir 2260 tout compris  
www.groupeatransatour.com/aircair

**RAP MAROC : Musique :**

**Manhasset**  
WELCOME TO MANHASSET  
TOWN OF NORTH HEMPSTEAD  
D.W.I. LAWS  
STRICTLY ENFORCED  
JON KALMAN  
Mayor



ÉDITION MAGAZINE

5 DH

Rapport de la commission d'enquête

**Aucun cas de mort ou de viol n'a été enregistré à Sidi Ifni**

«Durant six semaines d'investigations, la commission parlementaire d'enquête sur les événements de Sidi Ifni, survenus le 7 juin 2008, a conclu à l'inexistence de cas de mort ou de viol». C'est en ces termes qu'a répondu à ALM Nouredine Moudiane, président de cette commission parlementaire.



Suite page 2 • Nouredine Moudiane.

Directeur de la publication : Khalil HACHEMI IDRISSE

## ÉCONOMIE

- 6 -

### Télex

#### P&G fête son 50ème anniversaire



• Ahmed Réda Chami.

Le Groupe Procter & Gamble (P&G) vient de fêter ses 50 ans de présence au Maroc le mercredi 19 novembre. Un demi-siècle dédié à servir les consommateurs marocains. Cet événement a été marqué par la présence d'Ahmed Réda Chami, ministre de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles technologies, et Thomas Riley, ambassadeur des Etats-Unis au Maroc, Abdeslam Zouggar, gouverneur de Mohammédia, ainsi que d'autres personnalités, précise un communiqué de presse de P&G.

#### Rencontre sur la médiation conventionnelle

Un colloque sur «La médiation conventionnelle: une opportunité pour les entreprises» se déroulera jeudi 18 décembre à Casablanca,

à l'initiative de la Confédération générale des entreprises du Maroc (CGEM) et l'Agence américaine pour le développement international (USAID). Ce colloque, initié en partenariat avec la Société financière internationale (SFI), le groupement profession-



nel des banques du Maroc et des intervenants institutionnels, s'inscrit dans le cadre du programme visant l'amélioration du climat des affaires au Maroc et la promotion des modes alternatifs de règlement de différends commerciaux.

#### Manuel Jove Capellán récompensé pour ses actions au Maroc

Le président d'Inveravante, Manuel Jove Capellán, a été récompensé par la Chambre de commerce d'Espagne au Maroc, lors d'un événement qui a été organisé dans l'hôtel Hyatt de Casablanca. Cet événement a réuni plus de 500

personnalités de la société civile et politique marocaine et espagnole, selon un communiqué de presse



• Manuel Jove Capellán.

d'Inveravante. Cette récompense, qui consacre la carrière et le travail de l'entrepreneur espagnol et «ses actions et son investissement continu» dans le Royaume, vient s'ajouter à d'autres reconnaissances qu'il a reçues ces dernières années pour son engagement dans ce pays.

#### ReKroute.com s'implante en Tunisie

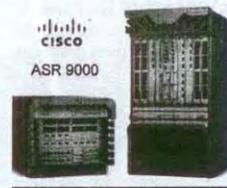
En présence de la presse tunisienne, ReKroute.com vient officiellement d'annoncer l'ouverture de sa filiale tunisienne. Présent au Maroc depuis 2006, le leader marocain de l'e-recrutement poursuit ainsi sa quête de nouveaux marchés pour mettre son savoir-faire et son expertise au service des professionnels des Ressources Humaines

au Maghreb, précise un communiqué de presse. L'objectif de ReKroute.com est d'accompagner ses clients marocains dans leur expansion en Tunisie, en leur permettant de recruter leurs cadres, dirigeants et professions intermédiaires en Tunisie, avec le même outil que celui qu'ils ut-



lisent pour leurs recrutements au Maroc, poursuit le communiqué.

#### Cisco dévoile son ASR 9000



La firme Cisco vient de dévoiler son ASR 9000 (Aggregation Services Router). Cette nouvelle offre dans

# AL BAYANE

Fondateur : Ali Yata - Directeur de la publication: Ahmed Zaki

Recherche libre

Mots clés

Recherche avancée

Vendredi 26 Décembre 2008

...oque en mai 2009 à Marrakech sur la coexistence pacifique entre Juifs et Musulmans à partir de l'exemple marocain ...

Madric

**National**

**International**

**Régional**

**Société**

**Economie**

**Culture**

**Page jeunes**

**Sport**

**Santé**

**Divers**

**Insolite**

**Entretien**

**Auto**

**Histoire**

**Création**

**NEWS**

toujours mobilisés après onze jours de manifestations

Les guerres d'Irak et d'Afghanistan ont

**Casablanca**

**Conseil préfectoral de Casablanca : Violation des lois en vigueur dans la prise en charge des frais du pèlerinage de certains élus**

Le Conseil préfectoral de Casablanca bouclera la dernière année de son mandat sur un grand scandale déclenché à la suite de la prise en charge par cette instance-élue des frais du pèlerinage d'une dizaine de ses membres. La question sera vivement soulevée et contestée lors de la prochaine session du Conseil. *suite...*

16/12/2008

**CGEM-USAID : Rencontre à Casablanca sur la médiation conventionnelle**

Un colloque sur «La médiation conventionnelle: Une opportunité pour les entreprises» se déroulera jeudi prochain à Casablanca, à l'initiative de la Confédération générale des entreprises du Maroc (CGEM) et l'Agence américaine pour le développement International (USAID). Ce colloque, initié en partenariat avec la Société Financière Internationale (SFI), le Groupement Professionnel des Banques du Maroc et des intervenants institutionnels, *suite...*

16/12/2008

**Transport aérien : Jet4you lance la ligne Casablanca-Genève**

Jet4you, la compagnie low-cost privée installée au Maroc, a inauguré, lundi, la ligne Casablanca-Genève, qui sera désormais desservie à raison de trois vols par semaine. Les responsables de la compagnie ont organisé, à cette occasion, une conférence de presse à l'aéroport international de Genève au cours de laquelle le directeur commercial de l'aéroport, Pierre Germain s'est félicité d'avoir un transporteur additionnel sur l'importante *suite...*

16/12/2008

**Première édition du Carrefour de l'Entreprise : Plus de 70 exposants prennent part au Salon**

Une quarantaine de conférences et autant d'ateliers autour des activités créatrices de

**Exposition : «Ma planète» draine 4000 visiteurs**

Le rideau est tombé sur la deuxième édition de l'exposition «ma planète» organisée par LYDEC

5/12/2008

**La 1 en PDF**

**AL BAYANE**

Menaces sur la forêt de Boussoura

**Editorial**

**L'Union la plus large de la gauche**

L'Union socialiste des forces populaires est désormais à pied d'œuvre après la tenue du 8e Congrès national qui a fixé le cap de l'action politique à mener dans le cadre des alliances du parti, aussi bien *suite...*

5/12/2008

Palestiniens ont effectué des avancées décisives,

**News lettre**

Entrer votre Email pour recevoir les dernières informations

**Sondage**

**Liens utiles**

GOVERNEMENT DU ROYAUME DU MAROC

Sahara marocain projet d'autonomie

**Forum**

Les articles les plus lés

richesse sont programmées dans le cadre de la première édition du Carrefour de l'Entreprise qui vient d'ouvrir ses portes lundi à Casablanca. Ce salon, de trois jours dédié aux métiers de l'entreprise, sera l'occasion de débattre de diverses thématiques liées à l'environnement de l'entreprise telles «les frontières entre le manager et le leader», «le *suite...*

16/12/2008

**Métropole : Visite du Centre ville**

Création urbaine majeure du 20e siècle, Casablanca a été le lieu d'expérimentation de l'architecture moderne. Dès la signature du traité du protectorat en 1912, des architectes originaires de France, de Tunisie, de Grèce y affluèrent, motivés par la fièvre immobilière qui a embrasé la ville dans les années 20 et 30. Encouragés par la politique colonialiste, ces architectes ont édifié des immeubles d'habitations combinant les grands principes *suite...*

4/11/2008

**Conseil de la ville : Retour de l'ancien président de la CUC**

L'ancien président de la défunte communauté urbaine de Casablanca (CUC) Saad Abbassi a assisté pour la

entre le 5 juin et le 30 septembre et prolongée jusqu'au 6 décembre 2008 pour répondre au nombre croissant de demandes de visites de la part d'établissements scolaires, d'associations éducatives et du grand public. Cette exposition qui a eu lieu à l'Espace LYDEC à l'occasion de la Journée Mondiale de l'Environnement, a connu un grand succès eu *suite...*

15/12/2008

**Formation professionnelle : Création d'une école supérieure de mode**

Une convention relative à la création d'une Ecole supérieure de création et de mode (ESCM) à Casablanca a été signée, vendredi à Rabat, entre le gouvernement et l'Association marocaine des industries du textile et de l'habillement (AMITH). Cette convention, signée par Jamal Rhmani, ministre de l'Emploi et de la Formation professionnelle, Ahmed Reda Charni, ministre de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles technologies et M. Mohamed *suite...*

4/11/2008

**Programme d'aménagement intégré de la zone Sindbad : Les copies devraient être rendues le 20 décembre prochain**

Les cinq sociétés (Actif Invest Consortium avec Groupe Palmeraie, Alliance Développement Immobilier, Ghitasitrallah, Inveravante - Avante Maroc et Néo Invest Africa SE) ayant retiré le dossier de sélection finale devraient rendre leurs copies le 20 décembre prochain. *suite...*

4/11/2008

**Analyse**

**Crise financière du capitalisme**

Réflexion : L'insolvabilité, stade convulsif du capitalisme ?

29/4/2008

**Chroniques**

**DU COQ A L'ANE : CNOPES au CNOM : CHUUT, faut pas que ça se sache, monsieur le Directeur !**

Belaid BOUIMID

CrS en thèmes : Sahara : De quelles lignes rouges parlez-vous?

Recherche libre

Mots clés  **OK**

Recherche avancée

Vendredi 26 Décembre 2008

# AL BAYANE

Fondateur : Ali Yata - Directeur de la publication: Ahmed Zaki





« || »

L MDH pour la création de 9 instituts de formation professionnelle...

Aéroport Mohammed V: Arrestation de 84 passagers en p...

RSS

**National** Casablanca

**International** CGEM-USAID : Rencontre à Casablanca sur la médiation conventionnelle

**Régional**

**Société**

**Economie** Un colloque sur «La médiation conventionnelle: Une opportunité pour les entreprises» se déroulera jeudi prochain à Casablanca, à l'initiative de la Confédération générale des entreprises du Maroc (CGEM) et l'Agence américaine pour le développement International (USAID).

**Culture** Ce colloque, initié en partenariat avec la Société Financière Internationale (SFI), le Groupement Professionnel des Banques du Maroc et des intervenants institutionnels, s'inscrit dans le cadre du programme visant l'amélioration du climat des affaires au Maroc et la promotion des modes alternatifs de règlement de différends commerciaux.

**Page jeunes** Cette manifestation a pour objet de vulgariser le recours à la médiation commerciale en mettant l'accent sur l'importance de cette option dans le règlement des contentieux en droit d'affaires, précisent les organisateurs.

**Sport** A l'ordre du jour de cette rencontre, figure la présentation notamment du cadre juridique et l'état de la médiation au Maroc et dans certains pays étrangers, l'accompagnement du recours à la médiation commerciale au Maroc, la présentation de cas de médiation et de la charte de la CGEM pour le recours à la médiation au Maroc.

**Santé** L'organisation de ce colloque, qui intervient une année après la promulgation de la loi 08-05 relative à l'arbitrage et la médiation, permettra aux participants de mettre en valeur l'importance de ce mode de résolution des différends commerciaux, ce qui contribuera au renforcement de l'attractivité économique du Royaume auprès des investisseurs étrangers.

**Divers**

**Insolite**

**Entretien**

**Auto**

**Histoire**

**Création**

**La 1 en PDF**



**Editorial**

**L'Union la plus large de la gauche**

L'Union socialiste des forces populaires est désormais à pied d'œuvre après la tenue du 8e Congrès national qui a fixé le cap de l'action politique à mener dans le cadre des alliances du parti, aussi bien [suite...](#)

16/12/2008






COMMENTAIRE | IMPRIMER | RETOUR | ENVOYER A UN AMI

**NEWS**

- ▶ Gaza : passage de convois d'aide humanitaire
- ▶ Explosion due au

SAMEDI 20 / DIMANCHE 21 DECEMBRE 2008

www.albayane.ma

# AL BAYANE

Fondateur : Ali Yata - Directeur de la publication : Ahmed Zaki

mie urbaine a croiss en plus intégrée à ie rurale arriérée liée : survie.

onnement de l'entre-d'investissement, le ue le gouvernement mesures visant à simes administratives et pour les entreprises, ecours aux technolo- n et de la communie d'une coopération ux.

simplification admigressé en matière de ips et du nombre sment à un entrepre- fermer une entrepri- joué à cet égard par ux d'investissement uent des guichets éation d'entreprises. rme le secteur des souligne que depuis

structurer et faciliter les exportations, donnant l'exemple de la création d'un guichet unique pour l'exportation et d'un projet pilote lancé récemment pour passer du document papier à l'informatisation des procédures de commerce extérieur. Le rapport fait également état des efforts déployés par les pouvoirs publics pour la promotion des entreprises à forte croissance et des entreprises innovatrices, notamment dans les secteurs des TIC.

Il met aussi l'accent sur les efforts entrepris en matière de formation et de développement des compétences et de l'esprit de l'entreprise, invitant à approfondir la réflexion quant à la façon dont les programmes d'études et le processus d'enseignement permettent aux jeunes d'acquérir des attitudes propres à l'esprit d'entreprise.

Et le rapport de conclure que le développement de compétences plus spécifiques à l'esprit d'entreprise pourrait compléter les efforts consentis dans le système d'éducation et de formation.

## gha et l'Oriental artenariat pour la ssociatifs régionaux

aise en oeuvre de deux projets de création de Pôles Associatifs riental, a été signée, récemment à Rabat, entre l'Agence de

grammes associatifs et gouvernementaux en matière de renforcement des capacités des acteurs associatifs et des collectivités locales mis en oeuvre au niveau des deux régions et dans le respect des rôles et missions de chaque institution. Ce programme se fixe comme objectif le développement de l'expertise des associations et des réseaux de plaidoyer dans leurs domaines d'intervention et le renforcement de leur efficacité par la mise à disposition des outils de bonne gouvernance et par la clarification de leur vision stratégique.

Les activités transversales de ce programme porteront notamment sur la réalisation

de guides sur la gouvernance au sein des associations et de guides de formation, la formation de formateurs et la généralisation du système informatisé de gestion et de suivi de projets.

Etalé sur trois ans, ce programme sera déployé en quatre bases. La première sera consacrée à favoriser une dynamique d'émergence des pôles et la deuxième consacrée au diagnostic et à l'acquisition des fondamentaux du management associatif.

Ces deux premières phases seront suivies par le renforcement et la planification d'action des pôles. La dernière phase sera dédiée à la mise en oeuvre des plans d'action propres à chaque pôle.

## Règlement des différents Les modes alternatifs, facteurs de prospérité des investissements

Les modes alternatifs de règlement des différents peuvent jouer un rôle majeur dans la préservation du climat de confiance, seul à même de permettre la prospérité des investissements, a souligné, le ministre délégué chargé des Affaires Economiques et Générales, M. Nizar Baraka.

Ils présentent, en plus, l'avantage d'être une solution économique, en temps et en argent, tout en s'inscrivant dans la perspective de la préservation de la qualité des relations entre les parties en litige, a-t-il précisé à l'ouverture d'un colloque sur « la médiation conventionnelle, une opportunité pour les entreprises ».

Et le ministre d'appeler à la mise en place de centres de référence en matière de règlement alternatifs des litiges qui seraient un atout supplémentaire de l'attractivité de l'économie marocaine.

Ainsi, a ajouté M. Baraka, les avantages de la médiation seraient accessibles autant à des domaines qui recourent traditionnellement à ce mode de résolution des conflits tels les relations sociales qu'à d'autres champs comme la protection des consommateurs ou le secteur de l'économie sociale.

M. Baraka, qui a rappelé les réformes menées pour améliorer le climat des affaires dans le pays et mettre en place un cadre incitatif et sécurisant pour l'investissement, a fait remarquer que la loi relative à l'arbitrage et à la médiation adoptée par le parlement en juillet 2007, constitue une pierre de plus dans l'édifice législatif du pays.

L'ampleur des réformes entreprises a permis au Maroc d'obtenir l'accord de principe d'adhérer au Comité de l'investissement

de l'Organisation de coopération et de développement écono-

miques (OCDE) et de bénéficier du statut avancé dans ses relations avec l'UE, a-t-il soutenu.

De son côté, le président de la Confédération générale des entreprises du Maroc (CGEM), Moulay Hafid Elalamy a mis l'accent sur l'importance de la sécurité juridique et judiciaire pour l'investissement, le développement économique et la compétitivité des entreprises. Il a, par ailleurs, passé en revue l'action entreprise par le Patronat en matière de médiation, notamment à travers la mise en place de la commission « Règles de médiation » de la CGEM et la création de la commission nationale de la médiation.

Pierre Guislain, directeur à la Société financière internationale (SFI) et Mme Amina Amrani, responsable à l'USAID, ont évoqué le soutien apporté aux décideurs et aux opérateurs pour la promotion de la médiation comme alternative de solution des conflits et facteur d'amélioration du climat des affaires.

Les travaux de cette rencontre porteront notamment sur le contentieux en droits des affaires, la présentation du schéma de développement de la médiation au Maroc et de la charte des entreprises et des fédérations de la CGEM pour le recours à la médiation ainsi que sur des exposés sur des cas pratiques de la médiation en Europe, en Colombie, au Pakistan et aux Etats-Unis.

# L'ECONOMISTE

LE PREMIER QUOTIDIEN ECONOMIQUE DU MAROC



L'ECONOMISTE

ENTREPRISES

## Médiation: Création d'un comité mixte public-privé

• **Objectif: promotion des modes alternatifs de règlement des litiges commerciaux**

EN justice, le plus mauvais arrangement vaut mieux que le meilleur procès. Et pour y arriver, la médiation conventionnelle est une alternative tout indiquée. Dans le domaine des affaires, où le temps a une importance, elle commence à entrer dans les mœurs comme moyen de règlement des litiges. C'est à ce titre que la CGEM, le GPBM, la SFI (Société financière internationale), les ministères de l'Industrie et du Commerce, de la Justice, et des Affaires générales et économiques ont organisé conjointement, à Casablanca, un colloque sur ce thème, au demeurant crucial. La question intéresse beaucoup de monde puisque plusieurs experts, de différents horizons, nationaux et internationaux, ont été invités à débattre de la question. «Lorsque les hommes d'affaires ne parviennent pas à s'entendre,

de la justice. C'est pour cela que, de l'avis des experts présents, la médiation conventionnelle permet de faire des économies de temps et d'argent, tout en évitant bien des traumatismes. «La CGEM accorde un intérêt particulier à la médiation, et pour sensibiliser les entreprises nous avons créé la Commission Règles de médiation», explique Elalamy. Avantage: «désengorger les tribunaux qui

font face à un accroissement des affaires, tout en réduisant les besoins budgétaires de la justice», clin d'œil au ministre des Finances.

Quel profil pour le médiateur? «C'est d'abord une personne neutre et qui fait preuve de bon sens dans la compréhension et le règlement des litiges», explique Cheikh Jawad Lahlou, médiateur de la CGEM.

Enfin, «la médiation sera au cœur du comité mixte public-privé, actuellement en gestation. Son rôle sera de coordonner les efforts au niveau national pour la mise en valeur de la médiation, notamment par la création d'une association nationale pour la définition d'un référentiel pour les centres de médiation», annonce le président de la CGEM. □

Hassan ELARIF

### Obstacles

AU Maroc, la médiation est codifiée par la loi 05-08, mais elle est très peu pratiquée dans le monde des affaires. «Cela s'explique par deux raisons: il y a une faiblesse de la culture médiation et arbitrage et les entreprises ne font pas encore confiance au système», explique Mounia Boucetta, directeur du commerce intérieur au ministère du Commerce. □

L'appareil judiciaire ne devrait intervenir qu'en dernier ressort», explique Pierre Guislain, directeur du département Climat des affaires à la SFI, filiale du groupe Banque mondiale. «Les modes alternatifs de règlement des différends peuvent éviter aux opérateurs de compromettre le climat de confiance entre les entreprises», déclare Nizar Baraka, ministre des Affaires générales et économiques.

«D'importants progrès ont été réalisés dans le cadre de la modernisation de la justice marocaine, comme la mise en place d'un système en ligne pour le suivi des dossiers, la création de tribunaux administratifs, la formation continue des juges, la valorisation des rémunérations...», se réjouit Moulay Hafid Elalamy, président de la CGEM. Mais aux yeux des justiciables et du monde des affaires, le système manque encore d'efficacité, de rapidité et de transparence. Le patronat en a d'ailleurs fait état dans son Livre blanc.

Le monde des affaires est trop pressé pour attendre le résultat des réformes



## Économie

### Médiation et arbitrage

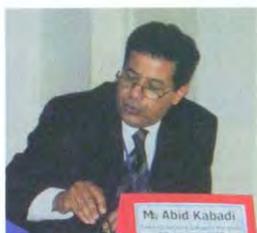
# Les entreprises mises au parfum

Quel est le volume du contentieux d'affaires au Maroc ? Bien malin qui est en mesure de répondre à une problématique demeurée toujours opaque. La CGEM planche sur ce créneau et multiplie les forums de partenaires et d'opérateurs pour lever le voile sur le climat général des affaires où les tensions et litiges, continuent de peser lourdement. ■ BENHAMED MOHAMMADI

Déjà, hier à Casablanca, la Confédération patronale a organisé, en partenariat avec l'USAID et la Banque Mondiale (IFC), un colloque sur le thème de «*La médiation commerciale, une opportunité pour l'entreprise*», pour montrer la voie à suivre aux entreprises marocaines dans les choix qui leur sont soumis en matière de recours aux modes alternatifs de règlement des différends. Rappelons qu'à côté des tribunaux de commerce, juridictions spécialisées pour trancher les conflits d'affaires, il existe deux modes que sont l'arbitrage et la médiation. Rappelons aussi l'existence de deux espaces associatifs versés dans le domaine, le Centre Marocain de médiation et d'arbitrage et le CEMA (Centre euro-méditerranéen d'arbitrage domicilié à la CGEM).

### Quel est l'état du contentieux d'affaires au Maroc ?

Ce colloque se tient une année après l'entrée en vigueur, le 6 décembre 2007, de la nouvelle Loi sur l'arbitrage et la médiation dans le Royaume et traduit la consistance et l'impact fédérateur des actions menées par la Commission «*Règles de médiation et d'arbitrage*» de la CGEM conduite par Kabadi Abid. Celui-ci, convaincu que ces modes alternatifs, tous les procès judiciaires, sont aussi des «*bagarres*» rudes à mener, en premier lieu le fait que les entreprises marocaines se doivent d'en connaître les tenants et les aboutissants. «*Cette rencontre vise à sensibiliser les opérateurs économiques sur les modes alternatifs de règlement des différends en leur permettant de choisir le mode qui leur convient.*»



sur le volume des contentieux d'affaires et des différends commerciaux dans le Royaume ? Difficile à dire d'autant plus qu'aucune étude ou investigation sérieuse, à ce jour, n'a encore été effectuée pour révéler à l'opinion publique l'état du contentieux dans le Royaume, et combien cela coûte à l'Etat en frais de justice et aux entreprises. D'aucuns estiment que ce contentieux pèse très lourd et l'annonce d'un chiffre pourrait faire dresser les cheveux sur la tête.

**Aucune étude ou investigation sérieuse, à ce jour, n'a encore été effectuée pour révéler à l'opinion publique l'état du contentieux dans le Royaume, et combien cela coûte à l'Etat en frais de justice et aux entreprises.**

Parmi les trois canaux, ils peuvent opter, en cas de conflit, soit pour les tribunaux de commerce, soit pour la médiation ou l'arbitrage», explique Kabadi. Mieux encore, poursuit-il, «*les entreprises ont la faculté de revenir vers un de ces deux derniers modes alternatifs, la médiation ou l'arbitrage, même dans le cas de figure où un procès judiciaire est déjà en cours*». Cette manifestation dédiée à la Médiation conventionnelle vient en prélude à un grand événement en cours de préparation active par la Commission «*Règles de médiation et d'arbitrage*» programmé pour le mois de mars 2009 à Casablanca : une Journée nationale consacré au thème de l'Arbitrage Commercial dont le programme est déjà prêt. Enfin, Serions-nous édifiés

Enfin, signalons que ladite Commission s'applique à peaufiner des programmes de formation de médiateurs et caresse l'ambition de faire aboutir le processus de labellisation ou de certification des Centres de médiation et d'arbitrage en activité dans le pays. Dans le pipe également, la création d'une structure indépendante associative dédiée à la promotion des recours aux modes alternatifs de résolution des différends entre fournisseurs et entreprises. Une des démarches volontaristes appuyée par les protagonistes intéresse la formation à l'élaboration des contrats commerciaux en recherchant les précautions les mieux indiquées pour rédiger des clauses permettant le recours aux divers modes de résolution des conflits. ■

Actualités Annonces Annuaire Chat Forums Musique Rencontres



BLOGS BUZZ ACTUALITÉS FEMME CUISINE SPORTS MUGSHOT VIDÉOS SAINT CORAN

VOUS ÊTES ICI: [ACCUEIL](#) / RENCONTRE SUR LA MÉDIATION CONVENTIONNELLE À CASABLANCA

## Rencontre sur la médiation conventionnelle à Casablanca

Soumis par toma le lun, 2008-12-15 09:05.

Un colloque sur «La médiation conventionnelle: Une opportunité pour les entreprises» se déroulera jeudi prochain à Casablanca, à l'initiative de la Confédération générale des entreprises du Maroc (CGEM) et l'Agence américaine pour le développement international (Usaid).

Ce colloque, initié en partenariat avec la Société Financière Internationale (SFI), le Groupement Professionnel des Banques du Maroc et des intervenants institutionnels, s'inscrit dans le cadre du programme visant l'amélioration du climat des affaires au Maroc et la promotion des modes alternatifs de règlement de différends commerciaux.

Cette manifestation a pour objet de vulgariser le recours à la médiation commerciale en mettant l'accent sur l'importance de cette option dans le règlement des contentieux en droit d'affaires, précisent les organisateurs.

A l'ordre du jour de cette rencontre, figure la présentation notamment du cadre juridique et l'état de la médiation au Maroc et dans certains pays étrangers, l'accompagnement du recours à la médiation commerciale au Maroc, la présentation de cas de médiation et de la charte de la CGEM pour le recours à la médiation au Maroc.

L'organisation de ce colloque, qui intervient une année après la promulgation de la loi 08-05 relative à l'arbitrage et la médiation, permettra aux participants de mettre en valeur l'importance de ce mode de résolution des différends commerciaux, ce qui contribuera au renforcement de l'attractivité économique du Royaume auprès des investisseurs étrangers.

MAP

**ANNEX VI: BUDGET INFORMATION**

<b>CLIN/Expense category</b>	<b>Amount expended November 30, 2008</b>	<b>Amount expended December 31, 2008</b>	<b>Total estimated expenditures December 31, 2009</b>
<i>CLIN 1: Regulatory reform</i>			
Labor	\$1 283 368,78	\$48 940,31	\$1 332 309,09
ODCs	\$680 899,58	\$31 592,75	\$712 492,33
G&A	\$61 832,25	\$2 897,19	\$64 729,44
<b>Sub Total CLIN 1</b>	<b>\$2 026 100,61</b>	<b>\$83 430,25</b>	<b>\$2 109 530,86</b>
<i>CLIN 2: Judicial reform</i>			
Labor	\$1 212 950,71	\$38 110,85	\$1 251 061,56
ODCs	\$487 776,42	\$42 024,11	\$529 800,53
G&A	\$44 392,47	\$3 841,06	\$48 233,53
<b>Sub Total CLIN 2</b>	<b>\$1 745 119,60</b>	<b>\$83 976,02</b>	<b>\$1 829 095,62</b>
<i>CLIN 3: Financial sector expansion</i>			
Labor	\$330 414,00	\$0,00	\$330 414,00
ODC's	\$39 719,00	\$0,00	\$39 719,00
G&A	\$2 189,00	\$0,00	\$2 189,00
<b>Sub Total CLIN 3</b>	<b>\$372 322,00</b>	<b>\$0,00</b>	<b>\$372 322,00</b>
<i>CLIN 4: Fiscal strengthening</i>			
Labor	\$66 598,97	\$0,00	\$66 598,97
ODC's	\$10 337,37	\$0,00	\$10 337,37
G&A	\$940,76	\$0,00	\$940,76
<b>Sub Total CLIN 4</b>	<b>\$77 877,10</b>	<b>\$0,00</b>	<b>\$77 877,10</b>
<i>CLIN 5: Management</i>			
Labor	\$860 123,56	\$9 346,53	\$869 470,09
ODCs	\$1 421 519,57	\$39 409,86	\$1 460 929,43
G&A	\$129 589,32	\$3 699,37	\$133 288,69
<b>Sub-Total CLIN 5</b>	<b>\$2 411 232,45</b>	<b>\$52 455,76</b>	<b>\$2 463 688,21</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>\$6 632 651,76</b>	<b>\$219 862,03</b>	<b>\$6 852 513,79</b>